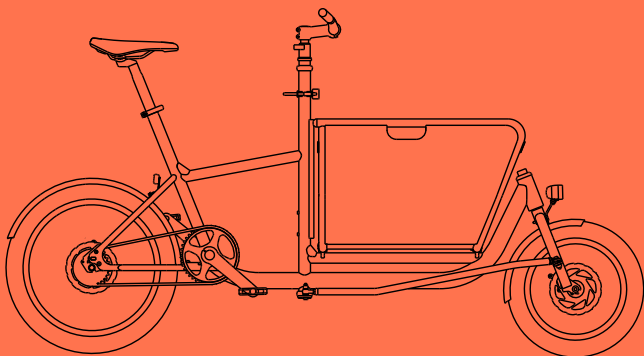


# mulli

VERSION DE 2024.1

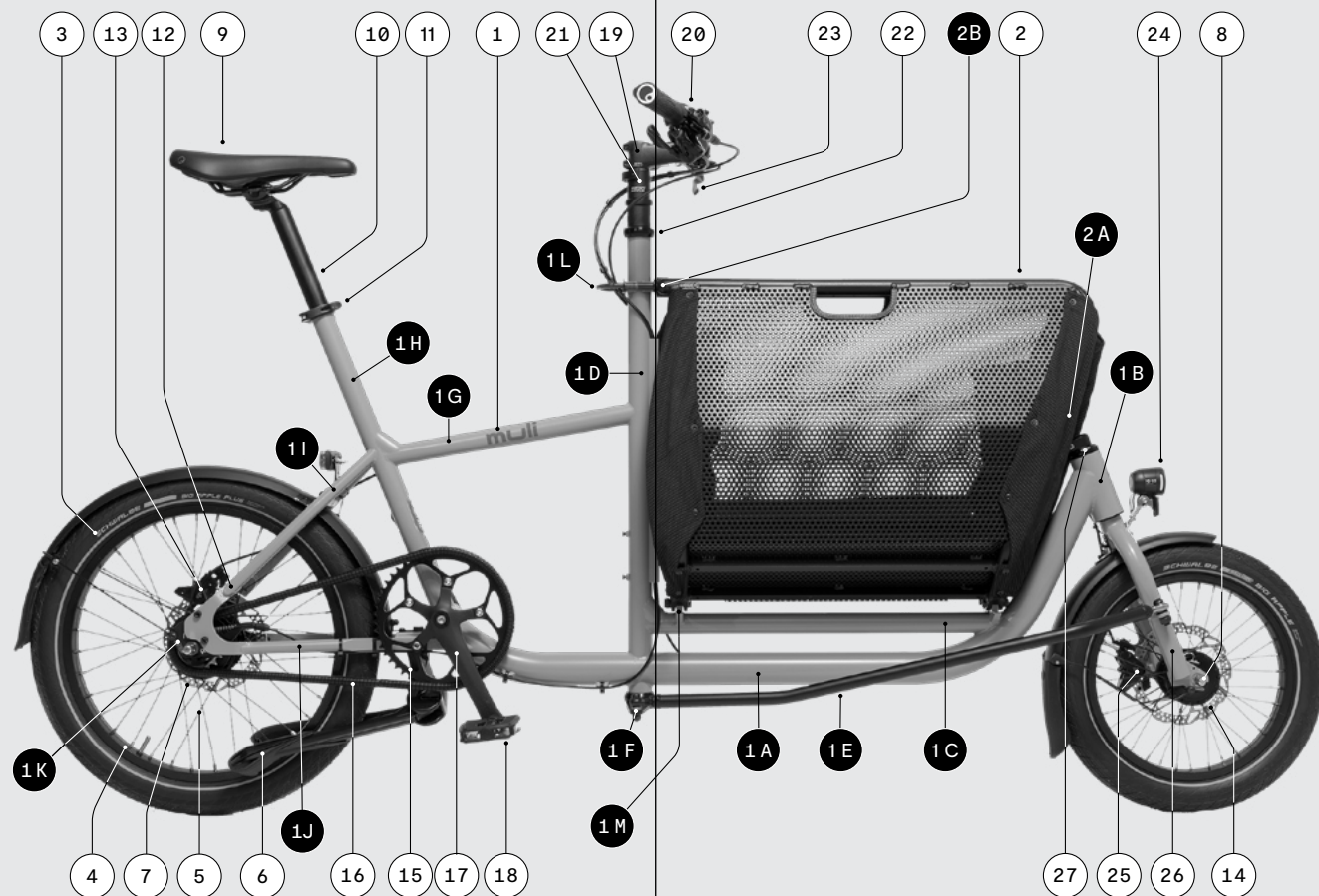
## Översättning av bruksanvisningen mulli Muskel



# muli Muskel

VERSION DE 2024.1

## Översättning av bruksanvisningen muli Muskel



1	Ram	2	Korg
1 A	Underrör	2 A	Korgöverdrag
1 B	Styrrör	2 B	Korgstopning
1 C	Överrör last	3	Däck
1 D	Styrrör	4	Fälgar
1 E	Styrstag	5	Ekrar
1 F	Styrarm-styrrör	6	Dubbelt cykelstöd
1 G	Överrör förare	7	Växelnav
1 H	Sadelrör	8	Framhjulsnav
1 I	Sadelsträva	9	Sadel
1 J	Kedjesträva	10	Sadelstolpe
1 K	Gaffelände	11	Klämma till sadelstolpe
1 L	Låsbygel	12	Ramlås
1 M	Korghållare	13	Broms bak

14	Bromsskivor
15	Kedjehjul
16	Kedja / Rem
17	Vevparti
18	Pedal
19	Styrstam
20	Styre
21	Styrstamsadapter
22	Styrlager
23	Bromshandtag
24	Strålkastare
25	Broms
26	Gaffel
27	Styrlager

# Innehållsförteckning

---

<b>01</b>	<b>Säkerhet</b>	12
1.1	Allmänna anvisningar om originalbruksanvisningen	13
1.1.1	Download-portal	14
1.1.2	Använda texttyper / Listor	14
1.1.3	Använda symboler / Märkningar	14
1.2	Avsedd användning	15
1.3	Säkerhetsanvisningar	18
1.4	Lagstadgade krav	20

---

<b>02</b>	<b>om din muli-muskel</b>	22
2.1	Ramnummer	23
2.2	Tillåten totalvikt	24
2.2.1	Exempel för lastfördelning	26
2.2.2	Anvisningar om fjädrande sadel	28
2.3	Anvisningar om användning	30
2.3.1	Anvisningar om barnstolar	30
2.3.2	Anvisningar om cykelsläp	30
2.3.3	Anvisningar om snabbkopplingar	30
2.3.4	Vibrationsbelastningar	31
2.3.6	Nyckel fälgslås	32

---

<b>03</b>	<b>Innan användningen</b>	34
3.1	Packa upp muli Muskel	35
3.2	Montageanvisning	36
3.2.1	Montera styrstag	36
3.2.2	Montera pedaler	39
3.2.3	Montera ringklocka	41
3.3	Innan första körningen	42
3.3.1	Anpassa muli Muskel	42
3.3.2	Lär känna muli Muskel	43
3.4	Före varje tur	46

<b>04</b>	<b>Komponenter</b>	48
4.1	<b>Styre och styrstam</b>	49
4.1.1	Justera styrets höjd	49
4.1.2	Ställ in växelreglaget och bromshandtaget på styret	51
4.1.3	Bromshandtagets rörelseväg	52
4.1.4	Skruva fast styret	52
4.1.5	Ställ in lagerspelet på styrröret	55
4.2	<b>Styrstag</b>	56
4.2.1	Justering av spår	56
4.2.2	Styrmotstånd	58
4.3	<b>Sadel</b>	60
4.3.1	Ställ in sitshöjden	60
4.3.2	Ställ in sitsbredden	62
4.4	<b>Bromssystem</b>	64
4.4.1	Manövrera bromsen	65
4.4.2	Bromsa med skivbromsen	66
4.4.3	Kontrollera bromsarna	66
4.5	<b>Växlar på muli Muskel</b>	68
4.5.1	Manövrera växlarna	68
4.5.2	Ställa in växlarna	69
4.6	<b>Kedja och kedjeskydd</b>	71
4.6.1	Förslitning av kedjan	71
4.6.2	Efterspänning av kedjan	71
4.7	<b>Remdrift och ramlås</b>	73
4.7.1	Remspänning	74
4.7.2	Ramlås	75
4.8	<b>Belysning</b>	77
4.8.1	Ställa in strålkastaren	77
4.9	<b>Lastkorg</b>	80
4.9.1	Lastning och lastsäkring	82
4.9.2	Transportera barn i lastkorgen	83
4.9.3	Infällt handtag på korgvingen	83
4.9.4	Manövrera fällmekanismen	84
4.9.5	Korgöverdrag efterspänning	86
4.9.6	Tillbehör som option för lastkorgen	87
4.10	<b>Däck</b>	88
4.10.1	Specialtillverkning	88
4.10.2	Kontrollera och pumpa däcken	88

4.11	<b>Dubbelt cykelstöd</b>	90
4.11.1	Använd dubbelt cykelstöd	90
4.11.2	Belastbarhet	91

<b>05</b>	<b>Service</b>	92
5.1	<b>Kollisioner och olyckor</b>	93
5.2	<b>Rengöring</b>	94
5.3	<b>Inspektion</b>	95
5.4	<b>Skötsel och underhållsintervaller</b>	96
5.5	<b>Rekommenderade skruvåtdragningsmoment</b>	100
5.6	<b>Avfallshantering</b>	102
5.7	<b>EU-konformitetsförklaring</b>	103
5.8	<b>Ansvar för materialfel</b>	104

	<b>Företagsinformation</b>	105
--	----------------------------	-----



MULI SÄTTER NYA STANDARDER NÄR DET GÄLLER  
KOMPAKTHET, DEN ÄR EN LASTCYKEL OCH VARDAGSCYKEL  
I ETT.

muli har upfunnit klassen för kompakta lastcyklar. Med en  
längd på bara 195 cm är den precis lika lång som en vanlig  
cykel. Dessutom sätter muli nya standarder när det gäller  
hållbarhet - rören är tillverkade av 100 % återvunnet stål och  
hela produktionen av muli, från svetsning av ramen till  
slutmontering, sker uteslutande i Tyskland. Enjoy your ride!

01

Säkerhet



## Allmänna anvisningar om originalbruksanvisningen 1.1

Denna originalbruksanvisning (i det följande kallad "Handboken") hör till muli Muskel. Anvisningar och varningarna i denna handbok gäller endast den nämnda modellen och kan inte överföras till andra cyklar.

Handboken innehåller all viktig information för slutanvändare av muli Muskel, men lär inte ut de färdigheter som krävs av professionella cykelmekaniker.

Beroende på utrustningen i din muli Muskel kan det utöver denna handbok även finnas separata anvisningar från komponenttillverkaren, som också måste följas. Detta gäller anvisningarna för följande komponenter: Växelnav (Shimano), rem (Gates), belysning. De respektive anvisningarna från tillverkarna hittar du på vår download-portal (se här punkt 1.1.1).

- Läs handboken och alla andra tillämpliga dokument noggrant och förvara underlagen på en plats där du alltid har tillgång till dem.
- Lämna handboken vidare till ny användare av muli Muskel.

Om du inte följer viktig information i bruksanvisningen, upphör tillverkarens och återförsäljarens garanti och ansvar att gälla. Detta gäller i särskilt om säkerhetsanvisningarna inte följs, vid överbelastning eller monteringsfel, eller uppsåtligt fel liksom om underhålls- och skötselansvisningarna inte följs.

## Download-portal 1.1.1

På vår download-portal hittar du den här originalbruksanvisningen som PDF på tyska och andra språk. Denna digitala version är alltid uppdaterad till senaste version. I download-portalerna hittar du också eventuella ytterligare instruktioner från komponenttillverkarna.

<https://muli-cycles.de/de/downloads>

- Kontrollera regelbundet om en mer aktuell version av anvisningarna finns tillgänglig i portalen.







## Använda texttyper / Listor 1.1.2

Denna handbok använder följande texttyper och listor:

- 1 Anvisningar för åtgärder (i angiven ordningsföljd)
  - Anvisningar för åtgärder (i valfri ordningsföljd)
  - Upplisting

## Använda symboler / Märkningar 1.1.3

Denna handbok använder följande symbolen respektive markeringar:

-  En varningstriangel i kombination med ordet "VARNING" markerar risker som kan leda till allvarliga personskador eller till och med dödsfall.
-  En varningstriangel i kombination med ordet "FÖRSIKTIGHET" markerar risker som kan leda till lindriga personskador eller egendomsskador.
-  Det inringade utropstecknet anger viktig ytterligare information.
-  Vidstående symbol anger risk för brännskador. Temperaturen ligger över 45 °C (koagulering av protein) och kan orsaka brännskador hos människor.

## Avsedd användning

1.2

muli Muskel är konstruerad för användning som:

- Cykel i stadsmiljö
- För användning på asfalterade cykelvägar där däckan har konstant kontakt med marken

muli Muskel lämpar sig inte för:

- Körning i svårframkomlig terräng
- Nedförsbackar i hög hastighet
- Hopp
- Körning med extremt stor sidolutning

→ Följ specifikationerna för den avsedda användningen, annars riskerar du att överskrida belastningsgränserna för muli Muskel. Det kan leda till skador på din muli Muskel och det finns risk för fall och skador vid olyckor.

→ Gör absolut inga ändringar och/eller manipulationer på din muli Muskel.

Uppgifterna om underhåll och service samt rätt användning av muli Muskel enligt denna handbok är en del av den avsedda användningen.

⚠ Vid felaktig användning upphör all garanti och tillverkarens och återförsäljarens ansvar upphör.

⚠ En video från 2017 visar bilder av hur muli Muskel rör sig på bakhjulet ("wheelie"). Detta är reklambilder. De är inte någon rekommendation för användning eller något som bör efterapas! Att köra på bakhjulet räknas inte som avsedd användning!

Förarens egenskaper:

- Vikten av föraren inklusive kläder och rygsäck får inte överstiga 100 kg.
- Den maximalt tillåtna storleken på föraren definieras av den maximala längden på sadelstolpen. En sadelstolpe med en maximal längd på 400 mm får användas på muli Muskel. muli Muskel är inte lämplig för cyklister som behöver en längre sadelstolpe för att få en korrekt körställning.
- Vi rekommenderar endast vuxna och erfarna cyklister att transportera barn i muli Muskel.

Transport av personer:

- Barn upp till 7 år måste transporteras i en lämplig barnstol med fastspänningsfunktion. muli barnstol är ett sådant system.
- muli barnstol är inte lämplig för spädbarn resp. barn som ännu inte kan sitta självständigt.
- Maximalt 2 barn får transporteras i barnstolen muli.
- Barnstolen får belastas med maximalt 40 kg. Ett enskilt barn i barnstolen får väga högst 22 kg. Dessa belastningsgränser får inte överskridas.
- Alla barn måste vara säkrade med fasthållningssystem och de bör alltid bära hjälm.
- Vid transport av ett barn i en barnstol på bakre pakethållaren måste anvisningarna och belastningsgränserna från tillverkaren av barnstolen följas.
- Transport av personer eller barn på pakethållaren utan lämpligt säte, är inte tillåtet.
- Transportering av barn över 7 år i muli En barnstol är generellt möjlig så länge de angivna belastningsgränserna inte överskrids.
- I princip är det viktigt att se till att barnens längd gör att de kan sitta bekvämt i sätet utan att påverka föraren vid styrning och inbromsning.
- För äldre barn är det alltid lämpligt att montera muli barnstol mot färdriktning, eftersom det ger tillräckligt med utrymme för huvudet.

Kommersiell användning:

- Eftersom kommersiell användning innebär en betydligt högre belastning och oförutsägbar användning, är detta uteslutet.
- muli Muskel är inte godkänd för kommersiell användning eller uthyrning.




- I enstaka fall kan dock kommersiell användning tillåtas genom ett speciellt avtal. Ta vid behov kontakt med försäljningsavdelningen på muli cyklar.


## Säkerhetsanvisningar

1.3


-  **WARNING! Risk för olyckor och skador**  
Följande rekommendationer för åtgärder bidrar till att minska den allmänna risken för olyckor och skador vid användning av muli Muskel i trafiken.
- Använd endast din muli Muskel om du är väl förtrogen med dess manövrering och funktioner. Öva att cykla på lugna, trafikfria vägar tills du känner dig säker och kan hålla muli Muskel under kontroll.
  - Följ specifikationerna för den avsedda användningen.
  - Anpassa din körstil och hastighet efter väg- och väderförhållanden.
  - Tänk på att bromssträckan är längre vid tung last och på våta eller smutsiga cykelvägar.
  - Kör med förutseende och visa hänsyn till andra trafikanter.
  - Kom ihåg att cykling i princip är en farlig aktivitet.
  - Använd alltid en lämplig cykelhjälm när du cyklar. Använd alltid en lämplig cykelhjälm på barnen när du transporterar dem i en lastkorg.

-  **WARNING! Olycksrisk**  
Som alla mekaniska komponenter utsätts muli Muskel för slitage och hög belastning. Olika material och komponenter kan reagera olika på slitage eller kontinuerlig belastning.  
Om den planerade livslängden för en komponent överskrids kan den plötsligt gå sönder och eventuellt orsaka skador på cyklisten.


- Kontrollera din muli Muskel före varje användning (se kapitel 3.4 "Före varje tur"). Alla typer av sprickor, repor eller färgförändringar i hårt belastade områden indikerar att komponentens livslängd är slut; komponenten bör då bytas ut.
- Låt en fackverkstad kontrollera om din muli Muskel har (dolda) skador efter en olycka eller ett fall, eller om den har utsatts för för stora belastningar.

 **WARNING!** Risk för skador vid fall och olyckor  
En överbelastning av muli Muskel kan leda till brott eller försämrad funktion hos viktiga komponenter.

- Följ alltid de angivna belastningsgränserna för ram och komponenter.

 **FÖRSIKTIGHET!** Risk för skador  
Det är inte tillåtet att fästa barnstolar på sadelröret, sadelstolpen, överröret eller styret. Det kan leda till deformation av ramen eller att muli Muskel får mycket osäkra köregenskaper.

- En extra barnstol får endast monteras på pakethållaren på muli.

 Liksom andra cyklar kräver muli Muskel regelbundet underhåll och skötsel för att säkerställa en lång livslängd och en säker körning. Kontrollera regelbundet bromsar, däcktryck, styrning, fälgar och alla delar som utsätts för ökat slitage. Mer information om detta hittar du i kapitlet 5.4 "Skötsel och underhållsintervaller" och i kapitlen om de enskilda komponenterna.

## Lagstadgade krav

1.4

För att använda muli Muskel på allmän väg måste du uppfylla de lagstadgade kraven i det land där du vill resa.

- Ta reda på de gällande landsspecifika lagarna och alla tillämpliga nationella eller regionala rättsliga föreskrifter

I Tyskland föreskriver StVZO tre punkter:

- Cykeln måste ha två av varandra oberoende bromsar som båda fungerar.
- Cykeln måste ha följande belysningsutrustning:
  - Vitt framljus och rött bakljus, som inte kan kopplas till samtidigt.
  - En vit reflex fram.
  - En röd Z-reflex bak.
  - Sidoreflexer på hjulet, antingen i form av reflekterande ringar runt hela hjulets omkrets eller två ekerreflektorer per hjul.
  - Två gula reflexer på varje pedal, en riktad framåt och en riktad bakåt.
- Cykeln måste ha en ljus klingande ringklocka.

Den tyska StVZO revideras och uppdateras kontinuerligt.

- Håll dig regelbundet uppdaterad med det aktuella rättsläget i Tyskland.

För att cykla på allmänna vägar i Österrike måste du följa den 146:e förordningen / cykelförordningen. Dessa finns i den österrikiska federala lagtidningen.

I Schweiz finns de gällande bestämmelserna i förordningarna om tekniska krav för vägfordon i artiklarna 213 till 218.

02

## Om din multi Muskel



## Ramnummer

2.1

Ramnumret är inpränt i ramen och befinner sig på det ställen som markeras med Bild 1.

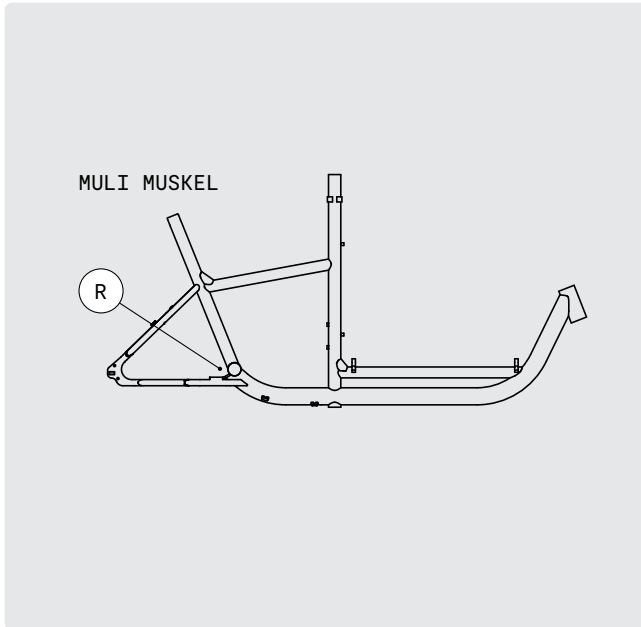


BILD 1

R RAMNUMMER

## Tillåten totalvikt

2.2

**⚠ VARNING!** Risk för skador vid fall och olyckor. Överbelastning kan leda till att komponenterna skadas eller bryter, vilket medför risk för allvarliga fallolyckor och personsador.

→ Överskrid aldrig den tillåtna totalvikten för muli Muskel och de respektive belastningsgränserna för de enskilda lastupptagningspunkterna.

**!** De respektive belastningsgränserna för de enskilda lastupptagningspunkterna kan begränsas ytterligare genom komponenttillverkarens rekommendationer för användning.

Den högsta tillåtna totalvikten för muli Muskel är 200 kg.

Dessa 200 kg utgör därmed den sammanlagda vikten för följande komponenter:

Vikten av muli Muskel: 25 kg  
 + Vikt på föraren  
 + Vikt på lasten

Förarens vikt och lastens vikt måste alltid justeras så att de tillsammans med egenvikten på 25 kg inte överstiger 200 kg.

De maximalt tillåtna belastningsgränserna för de olika lastbärande punkterna visas i diagrammet på följande sida (Bild 2).

MAX TILLÅTEN  
TOTALVIKT

**200 kg**

MAX  
VIKT FÖRARE

**100 kg**

MAX  
LAST I KORGEN

**70 kg**

MAX LAST PÅ  
PAKETHÅLLAREN

**27 kg**

MULIS  
EGENVIKT

**25 kg**

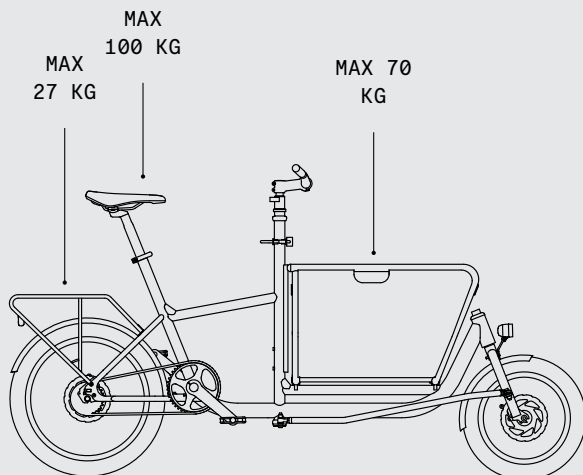


BILD 2

## Exempel för lastfördelning

2.2.1

### EXEMPEL A

80 kg förare + 25 kg egenvikt på muli Muskel  
(Bild 3)

- Enligt den högsta tillåtna totalvikten på 200 kg, får högst 95 kg (200 kg - 25 kg - 80 kg = 95 kg) lastas till.
- Av de 95 kg får maximalt 70 kg lastas i lastkorgen.
- De återstående 25 kg kan helt eller delvis placeras på sadelstolpen (t.ex. i form av en ryggsäck) eller på pakethållaren.

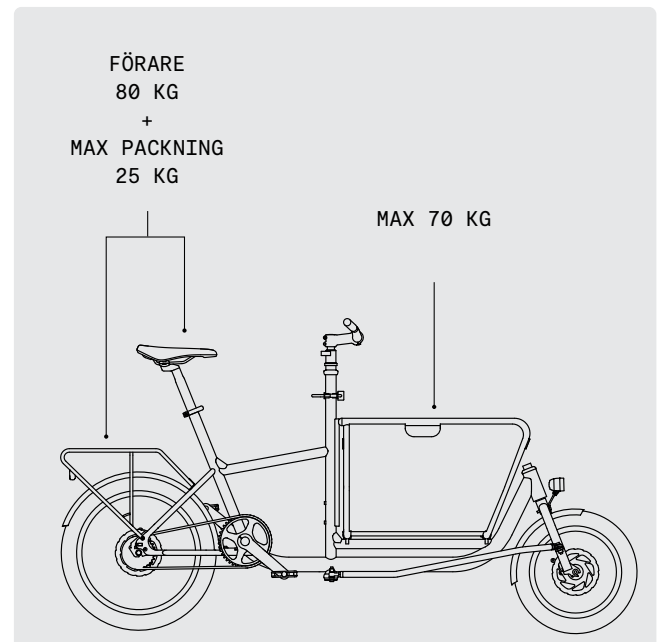


BILD 3

**EXEMPEL B**

100 kg förare + 25 kg egenvikt på muli Muskel  
(Bild 4)

- Enligt den högsta tillåtna totalvikten på 200 kg, får högst 75 kg (200 kg - 25 kg - 100 kg = 75 kg) lastas till.
- De 75 kg får lastas helt i lastkorgen eller fördelas mellan lastkorg och pakethållare, varvid pakethållare last inte får överstiga 27 kg.
- På sadelstolpen får man tillsätta ytterligare last.

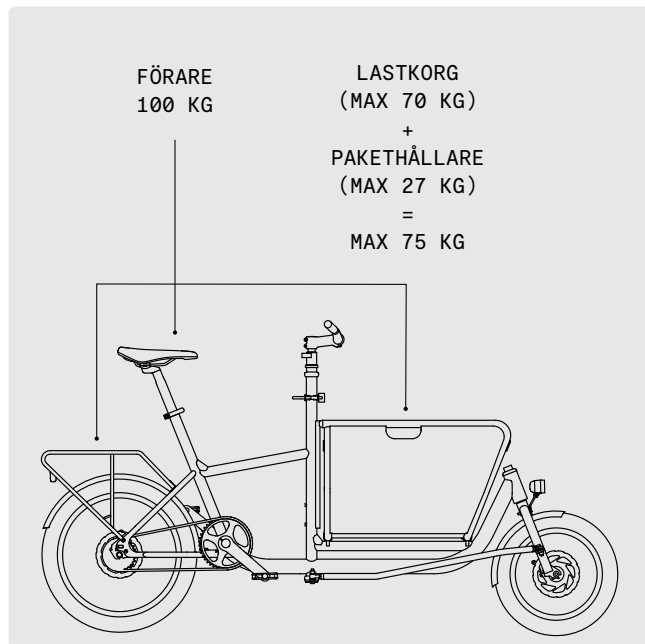


BILD 4

**Anvisningar om fjädrande sadel**

2.2.2

Den fjädrande sadelstolpen, som kan väljas som ett tillbehörsalternativ på muli Muskel, är utrustad med fjäder för en maximal förarvikt på 85 kg.

Fjäderens styrka kan justeras med hjälp av en insexnyckel i sadelstolpens rörände (Bild 5).

Andra fjäderelement med viktgodkännande från 70 kg och upp till 90 kg finns tillgängliga hos återförsäljare eller via vår webbshop på <https://muli-cycles.de/shop>.

→ Anpassa fjädningen till respektive vikt på föraren.



BILD 5



BILD 6



BILD 7

## Anvisningar om användning 2.3

### Anvisningar om barnstolar 2.3.1

muli Muskel är inte godkänd för montering av barnstolar på styrstång eller övre rör.

muli Muskel är inte godkänd för montering av barnstolar på ramen.

Förutom originalbarnstolen muli till korgen (Anvisningar för originalbarnstolen muli i vår download-portal, se punkt 1.1.1) är endast barnstolar för bakre pakethållaren tillåtna.

Den maximala lasten för muli pakethållare är 27 kg och detta får inte överskridas.

Vi rekommenderar Yepp Maxi barnstol från Thule. Easyfit adapterfäste är redan integrerat i pakethållaren. (Bild 6 / Bild 7).

### Anvisningar om cykelsläp 2.3.2

muli Muskel är inte godkänd för användning av cykelsläp.

### Anvisningar om snabbkopplingar 2.3.3

En snabbkoppling består av en förspänningsmutter och en handspak (Bild 8), som är förbundna med varandra med en axel. Med hjälp av förspänningsmuttern V byggs spännkraften upp i förbindningen och en klämkraft genereras när spaken H flyttas.

För att öppna snabbkopplingen, vrid handspaken H och släpp sedan spännkraften i kopplingen genom att vrida förspänningsmuttern moturs.

För att stänga snabbkopplingen, vrid först förspänningsmuttern V medurs och stäng därefter handspaken. Rätt förspänning är inställd när du kan känna ett mottryck när du stänger handspaken från mitten av hela spakrörelsen och kraften i handkulan behövs i slutet av spakrörelsen för att stänga spaken helt.

En helt stängd handspak ligger helt emot den berörda komponenten. Om handspaken inte kan stängas helt eller om den berörda komponenten inte sitter fast ordentligt, måste förspänningsmuttern efterjusteras.

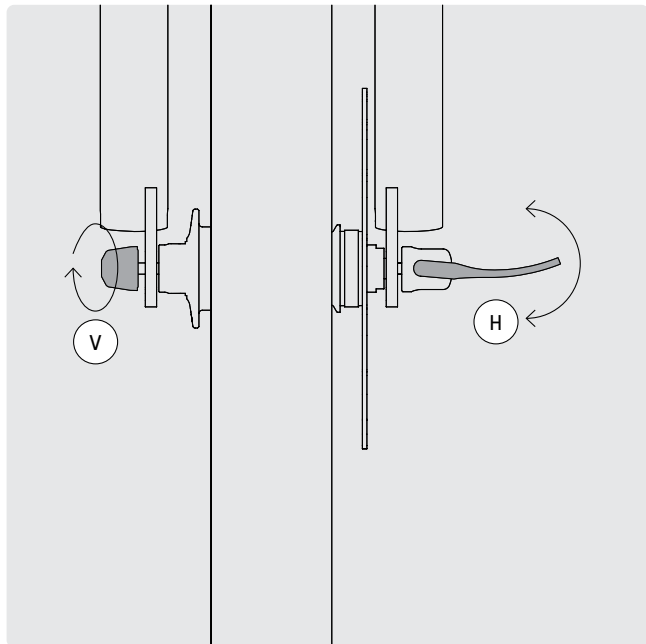


BILD 8

V FÖRSPÄNNINGSMUTTER  
H HANDSPAK

## Vibrationsbelastningar

2.3.4

På grund av konstruktionen av muli Muskel kan förarens kropp utsättas för vibrationer under cyklingen. Gatubeläggningen är avgörande för vibrationernas omfattning.

Följande sammanhang gäller:

- Ju högre hastighet, desto större blir vibrationerna.
- Ju lättare föraren är, desto högre blir vibrationsbelastningen.
- De högsta vibrationsvärdena uppnås i olastat tillstånd.
- Belastningen från helkropps-vibrationerna är större än belastningen från hand-arm-vibrationerna. Med helkropps-vibrationer uppnås gränsvärdena efter en kortare tid.

- Ju lägre däcktryck, desto mindre vibrationsbelastning.

En fjädrande sadelstolpe kan minska belastningen som orsakas av helkropps-vibrationerna.

- För muli Muskel kan en fjädrande sadelstolpe väljas som tillval vid beställning eller eftermonteras senare.

Den A-vägda emissionsljudtrycksnivån vid förarens öron är lägre än 70 dB(A).

## Nyckel fäglås

2.3.6

Din muli Muskel är utrustad med ett AXA fäglås på bakhjulet. På nyckeln finns ett nummer som kan användas för att beställa en ny nyckel om den tappas bort. Anteckna detta nummer i slutet av denna handbok på avsedd plats, eller på annan plats.

Efterbeställning sker på följande websida:  
<https://keyservice.axasecurity.com/de-DE>



**03**

**Innan  
användningen**



## Packa upp muli Muskel

3.1

- 1 Öppna kartongen på sidan av framhjulet, ta bort hjultriangeln och dra försiktigt ut muli Muskel ur kartongen.

Håll kvar muli Muskel i vågen när du drar ut den och se till att den inte tippas över.

- 2 Fäll ut det dubbla cykelstödet för montering så att muli Muskel kan placeras på det (se kapitel 4.14.1 "Använd dubbelt cykelstöd").



BILD 9

## Montageanvisning

3.2

⚠ Innan användningen måste några montageåtgärder utföras och däcktrycket kontrolleras.

⚠ **WARNING!** Risk för skador vid fall och olyckor  
Oförberedd användning kan leda till fall och allvarliga personskador.

→ Innan du kör din första tur med din muli Muskel efter avslutat montage är det viktigt att du läser igenom detta kapitel 3.3 "Innan första körningen" noggrant och följer alla anvisningar i kapitlet samt också kapitel 3.4 "Före varje tur".

### Montera styrstag

3.2.1

⚠ **WARNING!** Risk för skador vid fall och olyckor  
Lösa skruvförbindelser kan leda till fall och allvarliga personskador.

→ Spänn fast skruvförbindelserna med största omsorg och kontrollera regelbundet att de är ordentligt åtdragna.

Styrarmen och styrstaget har demonterats för transport (Bild 9) och måste nu anslutas mycket noggrant i enlighet med följande steg.

- 1 För styrarmen och styrstagets ögleskruv över varandra och montera de enskilda delarna ovanpå varandra i rätt ordning enligt Bild 10 på nästa sida

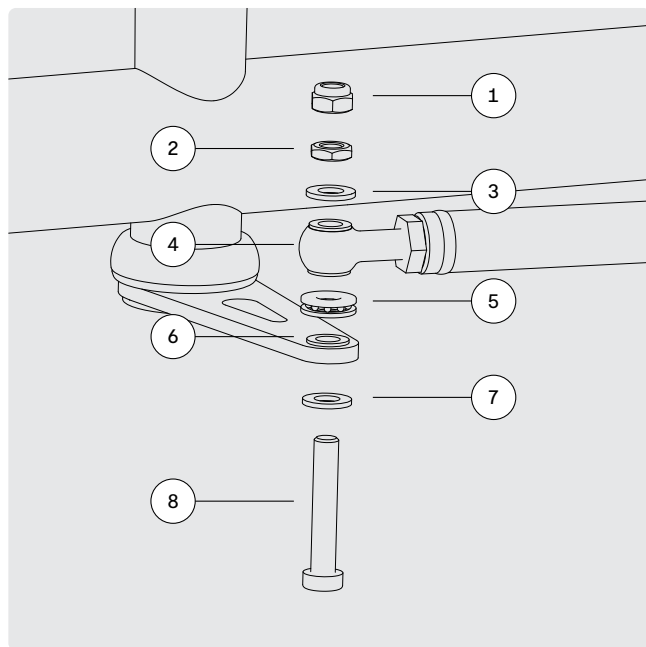


BILD 10

- 1 Självlåsande mutter M8
- 2 Kontramutter M8
- 3 Underlagsbricka
- 4 Ögleskruv med 2 inpressade glidhylsor
- 5 Axialkullager
- 6 Styrarm med 1 inpressad glidhylsa
- 7 Underlagsbricka
- 8 Skruv M8

2 Dra åt kontramuttern med en 6 mm insexnyckel och en 13 mm öppen nyckel så att styret fortfarande är lätt att vrida (Bild 11).

3 För att fixera kontramuttern i rätt läge, skruva fast den självlåsande muttern på skruven fram till kontramuttern.

Håll i kontramuttern med en tunn öppen nyckel och dra åt den självlåsande muttern mycket hårt mot kontramuttern (Bild 12) med en andra öppen nyckel.

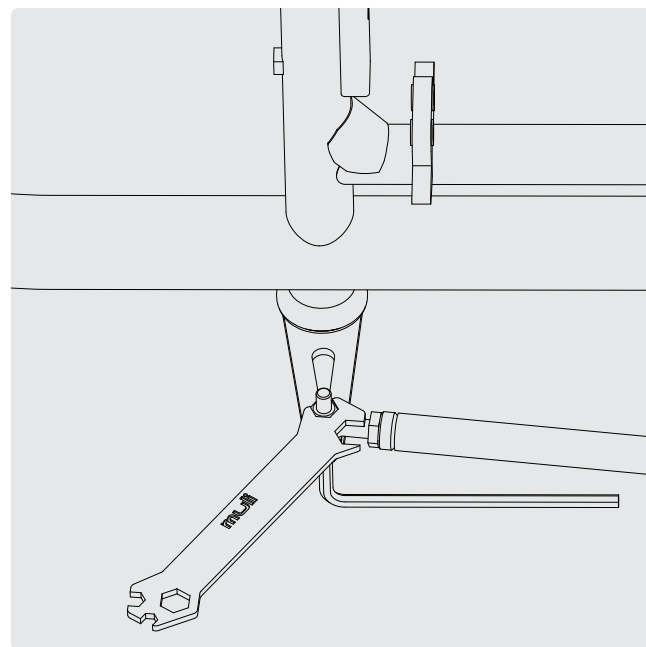


BILD 11

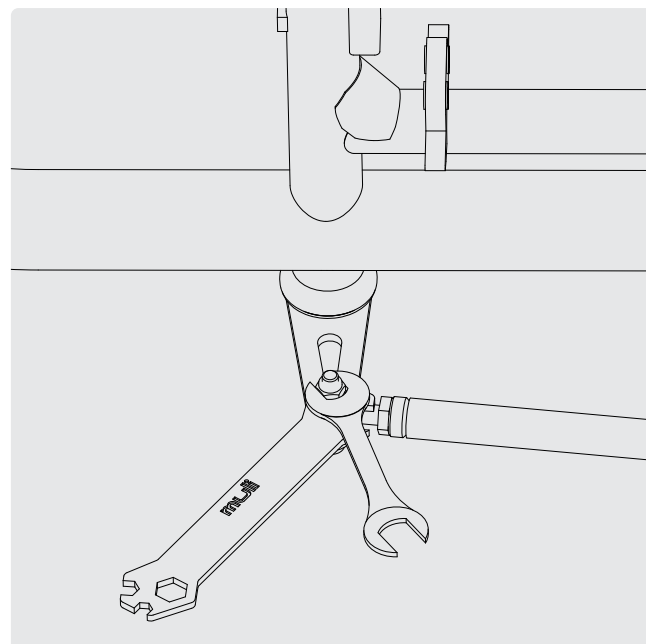


BILD 12

## Montera pedaler

3.2.2

**⚠ FÖRSIKTIGHET!** Risk för skador  
En löst eller snett inskruvad pedal kan skada  
gången.

- Se till att pedalen inte kommer snett vid  
inskruvningen.
- Kontrollera att pedalerna sitter fast efter 100 km  
körning.

**ⓘ** Det finns en markering på pedalernas axlar som  
visar på vilken sida respektive pedal ska sitta. "R"  
står för höger, "L" står för vänster (Bild 13). Tänk på  
att vänster pedal har en vänstergänga och ska  
skruvas på moturs på veven.

- 1 Fetta pedalgången med monteringsfett som finns i  
handeln. På pedalerna finns markeringarna för höger  
och vänster sida.
- 2 Skruva på pedalen med markeringen L på den vänstra  
vevarmen för hand.
- 3 Dra fast pedalerna med nyckeln. För pedaler med  
utvändiga sexkantmuttrar används en 15 mm öppen  
nyckel.

För pedaler med insexskruv används en 6 mm  
insexnyckel (Bild 14).

**ⓘ** Respektive åtdragningsmoment finns i kapitel 5.5  
"Rekommenderade skruvåtdragningsmoment".



BILD 13



BILD 14

## Montera ringklocka

3.2.3

- Montera ringklockan som ingår i leveransen på önskad plats på styret.
- Montera ringklockan så att du kan nå den och använda den snabbt utan att ta bort handen från handtaget.

## Innan första körningen

3.3

muli Muskel har specifika köregenskaper tack vare sin konstruktion. På grund av sin vikt och viktfördelning skiljer sig muli Muskel avsevärt från konventionella cyklar.

- Gör alla inställningar för respektive förare före den första turen (se kapitel 3.3 "Innan första körningen").
- Öva på att cykla med muli Muskel på en trafikfri, lugn plats på asfalterade vägar och plant underlag. Även om du redan har cyklat med andra cyklar eller lastcyklar med liknande design.

Beakta informationen om olika körsituationer och komponenter (se kapitel 3.3.2 "Lär känna din ").

## Anpassa muli Muskel till föraren

3.3.1



**FÖRSIKTIGHET!** Risk för skador vid fall och olyckor. Ovanliga eller felaktiga inställningar kan leda till fall och personskador.

- Anpassa alltid muli Muskel till respektive person ska cykla.
- Utför ett funktionstest efter alla inställningar. Följ anvisningarna i avsnittet "Före varje tur".

Med följande inställningar anpassar du muli Muskel till dig som förare:

- Höjd på styret (se kapitel 4.3.1 "Justera styrets höjd"),
- Höjd på sadeln (se kapitel 4.3.3 "Ställ in sitshöjden"),
- Sitsbredd (se kapitel 4.4.4 "Ställ in sitsbredden"),
- Inställning av växelreglage och bromshandtag (se kapitel 4.3.2 "Ställ in växelreglaget och bromshandtaget på styret"),
- Bromshandtagets rörelseväg (se kapitel 4.3.3 "Inställning av bromshandtagets rörelseväg").

## Lär känna din muli Muskel

3.3.2

### STIGA PÅ / STARTA

- 1 För ett ben över det övre röret och sätt foten på marken.
- 2 Trampa hårt på pedalerna och börja din cykeltur. Titta inte på korgen eller framhjulet, utan titta en bit bort framöver körbanan.

⚠ Långsamma och dröjande starter gör det svårare att hålla balansen. Cykla din första tur på en sträcka som låter dig köra rakt fram utan snäva kurvor.

### STYRNINGEN

⚠ Med muli Muskel överförs styrrörelsen inte direkt från styret, utan via styrstaget till framhjulet. Detta påverkar styrförmågan och leder till en större vändcirkel än med vanliga cyklar.

- Bekanta dig med styrmekanismen genom att testa styrningen när cykeln står stilla och öva på en trafikfri yta.

I regel ser du knappt framhjulet under körning (beroende på om korgen är öppen eller stängd); detta

### BROMSSYSTEM

⚠ muli Muskel har skivbromsar både på framhjulet och bakhjulet.

- Gör dig förtrogen med hanteringen av bromsarna (se kapitel 4.5.1 "Manövrera bromsen").
- Bromsa med skivbromsarna (se kapitel 4.5.2 "Bromsa med skivbromsen").

### VÄXLING

- Gör dig förtrogen med hanteringen av växlar (se kapitel 4.6.1 "Manövrera växlar" resp. kapitel 4.7.1 "Manövrera växlar").

### LASTKORG

- Gör dig förtrogen med lastkorgen för första cykelturen. Öppna och stäng korgen och testa de olika perspektiven och hanteringen av muli Muskel som står i körposition.
- Tänk på att muli Muskel är bredare med utfälld korg.

När korgen är utfälld har den en bredd på ca 60 cm och innebär därför mycket fler ställen att fastna på än en konventionell cykel.

När du kör muli Muskel är det därför viktigt att du håller ett öga på körbanans bredd och alltid håller ett säkert avstånd till vägkanten eller cykelbanan, särskilt på gemensamma cykel- och gångbanor. Särskild försiktighet måste också iakttas vid infarter, genomfarter eller andra hinder eller avsmalningar av körbanan så att lastkorgen inte stöter emot dem. Det kan vara nödvändigt att stanna körningen, kliva av och leda muli Muskel runt ett hinder.

- Öva på att köra med olika lastförhållanden, med korgen öppen och stängd.
- Beakta förändringen i kör- och bromsbeteende beroende på belastningen. Hög hastighet och tung last ökar bromssträckan och försvårar kortvariga styrning och körmanövrer.
- Om du vill transportera barn med muli Muskel, se till att du övar på att cykla med barn i korgen på en säker plats borta från trafik.
- Barn får endast transporteras i korgen i ett lämpligt säte med en säker fasthållningssystem. Muli barnstol är ett sådant system.
- Spänn fast barnen med de avsedda säkerhetsbältena.
- Transportera barn i trafiken först när du har övat på att åka med barn i muli Muskel på en trafikfri plats och känner dig helt säker.

! Mer information om lastkorg finns i kapitel 4.12 "Lastkorg".

## Före varje tur

3.4

Före varje tur med muli Muskel måste följande punkter kontrolleras:

- 1 Kontrollera att alla skruvar, snabbkopplingar på fram- och bakhjulet, sadelstolpen, styrstammen och styrsamsadaptern sitter säkert och korrekt fast.

Utför dessa kontroller även om du bara har lämnat muli Muskel utan uppsikt en kort stund!

Stänkskärmen med snabbkoppling på framhjulet måste stängas med ett fast handtryck och ligga parallellt med gaffelröret (se kapitel 2.3.3 "Anvisningar för snabbkopplingar").

- 2 Kontrollera att styrstaget är korrekt ansluten till styrarmen på styrröret och styrgaffeln. Kontrollera att skruvar och muttrar är korrekt monterade. Om skruvförbindelser lossnar under körning kan det leda till allvarliga fallolyckor och livshotande skador.

- 3 Kontrollera hjulen så att ekrarna är hela och att lufttrycket är korrekt. Uppgifter om korrekt lufttryck finns på däckets sidoväggar (se kapitel 4.12.2 "Kontrollera och pumpa upp däcken").

- 4 Kontrollera att bromsarna fungerar korrekt.

Bromsarna måste bromsa innan bromshandtaget når styret - annars är de för löst inställda och måste justeras. Se till att ingen bromsvätska läcker ut vid något ställe.

- 5 Gör en kort okulär kontroll av förbindelsen mellan ramen och lastkorgen, särskilt om du transporterar barn.

Öppna lastkorgen och lyft upp gummimattan. Nu kan du se fästskruvarna till lastkorgen.

- 8 Kontrollera att belysning fungerar korrekt. Om batteridrivna lampor är installerade, se till att batterierna i fram- och bakljusen är laddade.

- 9 Se till att sadeln sitter ordentligt fast på sadelstolpen. Dessutom måste sadelstolpen också vara ordentligt fastspänd i sadelröret. När sadelklämman är stängd får sadeln och sadelstolpen inte kunna vridas, lutats eller lossna.

- 10 Gör en kort okulär kontroll för att upptäcka tecken på materialutmattning, sprickor, missfärgningar, deformationer och repor på sadelrör, sadelstag och dropout (växelhängare), gaffel och styrstag. Kör inte iväg om det finns några tecken enligt ovan! Låt en fackverkstad kontrollera dessa ställen.
- 11 Kontrollera att det inte finns något glapp i styret och styrstången genom att lyfta lätt på muli Muskel i styret.
- 12 Om du cyklar med en barnstol och vill transportera barn i den, kontrollera att barnstolen inte är skadad innan du åker. Kontrollera att skruvar, nitar, klämmor, plasthållare och band är hela och säkert fastsatta.
- 13 Se till att det dubbla cykelstödet är helt uppfällt innan du ger dig iväg.

## 04 Komponenter



## Styre och styrstam

4.1

**⚠ FÖRSIKTIGHET! Materialbrott**  
Genom att dra fast skruvarna till styrstammen för hårt, kan styrröret skadas eller till och med brista.

→ Beakta uppgifterna för åtdragningsmoment för respektive komponent.

**ⓘ** Styre, styrstam och styrstamsadapter måste skruvas samman med de åtdragningsmoment som anges för de respektive komponenterna. Åtdragningsmomenten finns i kapitel 5.5 "Rekommenderade skruvåtdragningsmoment".

muli Muskel har en höjdställbar styrstamsadapter som gör att höjden på styret kan justeras med upp till 10 cm med några enkla handgrepp. Detta gör att höjden på styret kan anpassas till olika förare och lastförhållanden i lastkorgen.

Denna höjdställning ger också barnen mer huvudutrymme vid transport av barn i korgen om barnstolen monteras i färdriktningen.

### Justera styrets höjd

4.1.1

**⚠ VARNING! Risk för skador vid fall och olyckor**  
Om snabbkopplingar inte är ordentligt stängda kan respektive komponent lossna under körning. Detta kan leda till fall och allvarliga personskador.

→ Kontrollera alltid före start att alla snabbkopplingar är ordentligt stängda och att de sitter fast ordentligt på tillhörande komponent.

**⚠ FÖRSIKTIGHET! Olycksrisk**  
En styrstamsadapter som dras ut för långt kan brista.

→ Se till att styrstamsadaptern aldrig är fixerad över markeringen MIN.INSERT som visas i Bild 24. Det maximala utdragningen ovanför markeringen får endast användas för att vrida styret i parkeringssituationer.

- 1 Öppna snabbkopplingsspaken på styrstammen (Bild 24).
- 2 Dra styret uppåt så långt du behöver för att uppnå önskad körställning, men aldrig högre än till den maximala idrifttagningen (Bild 23).
- 3 Stäng åter snabbkopplingen.

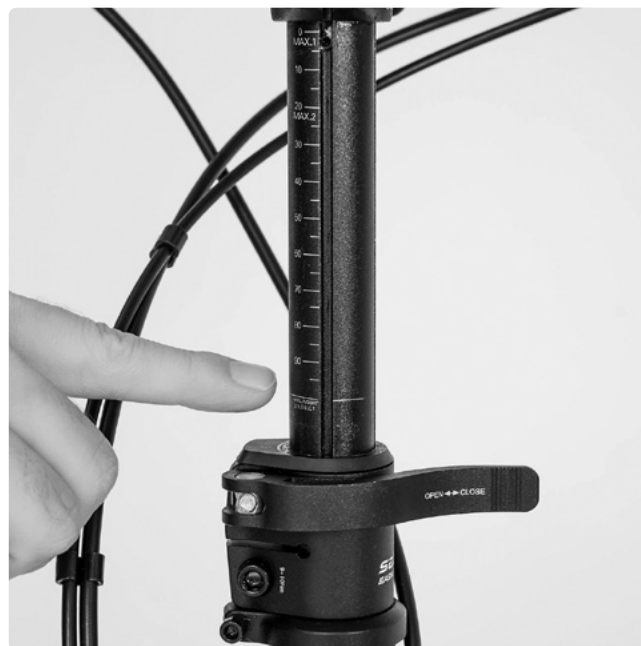


BILD 23



BILD 24

### Ställ in växelreglaget och bromshandtaget på styret

4.1.2

Du kan anpassa växelreglaget och bromshandtaget på styret så att de passar din sitt- och handställning.

- 1 Lossa insexskruvarna S och B på växelreglaget och bromshandtaget (Bild 25).
- 2 Vrid växelreglaget och bromshandtaget till önskat läge.
- 3 Drag fast skruvarna
- 4 Testa om du från förarplatsen lätt kan nå växelreglaget och bromshandtaget med fingrarna.

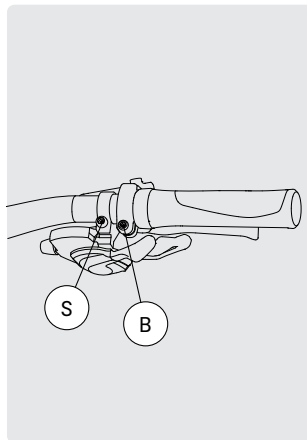


BILD 25

Se också till att underarmen och bromshandtaget bildar en linje i körställningen (Bild 26).

- 5 Efter avslutad inställning, se till att växelreglaget och bromshandtaget inte vrider sig.

⚠ Inga stångändar får monteras på styret på muli Muskel.

### Bromshandtagets rörelseväg

4.1.3

⚠ **WARNING!** Risk för skador vid fall och olyckor  
Ett för löst inställt bromshandtag kan leda till nedsatt funktion eller till att bromsen slutar fungera.

- Det får inte vara möjligt att dra bromshandtaget ända fram till styret. När bromshandtaget är helt intryckt ska det vara minst 1 cm mellan bromshandtaget och styrets grepp.

Bromshandtagets greppbredd kan anpassas till respektive handstorlek. Denna justering görs med en insexskruv i bromshandtaget (Bild 27).

- För att minska greppbredden, vrider man insexskruven moturs.
- För att öka greppbredden, vrider man insexskruven medurs.

### Skruva fast styret

4.1.4

Förutom höjjusteringen kan styret även vridas 90° i sidled med hjälp av styrstamsadaptorn, vilket gör muli Muskel ännu mer kompakt för parkering - till exempel inomhus (Bild 28).

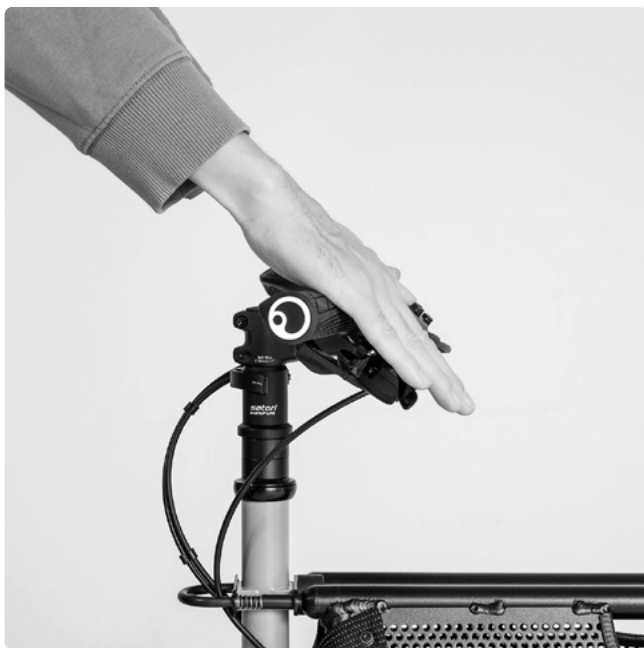


BILD 26



BILD 27

**⚠ FÖRSIKTIGHET! Risk för skador**  
Endast i det högsta läget kan styret vridas in och tillbaka. Om du vrider styret med våld om det inte är i högsta läget, kan det leda till att styrstamsadaptern böjs och går sönder.

→ Gör som beskrivet här ovanför när du vrider in och ut styret. Använd inte våld.

**⚠ VARNING! Risk för skador vid fall och olyckor**  
Styrstamsadaptern får aldrig dras ut längre än markeringen för maximal utdragslängd inför körning.

#### VRID IN STYRET 90°

- 1 Öppna snabbkopplingen på styrstamsadaptern.
- 2 Dra upp styret till anslag och vrid det i sidled i detta högsta läge (Bild 28).
- 3 För åter ner det invridna styret.
- 4 Stäng åter snabbkopplingen.

#### VRID ÅTER STYRET TILL KÖRPOSITIONEN

- 1 Öppna snabbkopplingen på styrstamsadaptern.
- 2 Dra upp styret till anslag och vrid det ut igen (Bild 28).
- 3 Ställ åter in styret på önskad höjd.
- 4 Stäng åter snabbkopplingen så att styret sitter fast säkert.

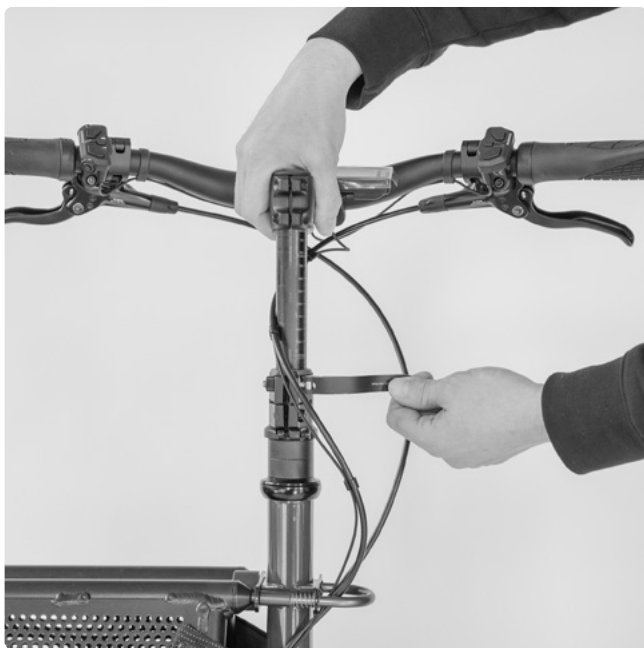


BILD 28

### Ställ in lagerspelet på styrröret

4.1.5

- 1 Se till att snabbkopplingen är åtdragen och att skruven undertill är åtdragen med angivna 10 Nm.
- 2 Dra fast den nedre klämringen med 3 Nm.

⚠ Ytterligare information om detta finns i anvisningen från komponenttillverkaren. Dessa hittar du på vår download-portal (se kapitel 1.1.1 "Download-portal").

## Styrstag

4.2

Styrstaget överför vridningsrörelsen från styret till framhjulet. Med en kulle och en vridled är styrstaget förbundet med styrarmen på styrröret och armen på gaffeln.

⚠ **WARNING!** Risk för skador vid fall och olyckor  
Styrstaget är en säkerhetsrelevant komponent. Skador och lösa förbindelser kan leda till fall och allvarliga personskador.

- Kontrollera skruvar och muttrar på styrstaget innan varje körning.
- Om styrstaget vacklar eller skramlar, kör inte.

Låt vid behov en fackman göra inställningar på styrstaget.

### Justering av spår

4.2.1

Framhjulets spårinställning är korrekt inställd vid leverans. Om framhjulet inte går i samma spår som bakhjulet, måste en ny justering göras.

En spårjustering behövs om styrarmen A inte längre är i 90° vinkel mot ramen när styret L är rakt och framhjulet är rakt, vilket visas i Bild 29.

Följande regel ska beaktas:

- Om styrarmen inte är i 90° vinkel mot ramen när styret är korrekt riktat, utan något mot bakhjulet, måste ögleskruvarna på styrstaget skruvas in något.
- Om styrarmen är något riktad in mot framhjulet, måste styrstaget förlängas något genom att skruva ut ögleskruvarna något.

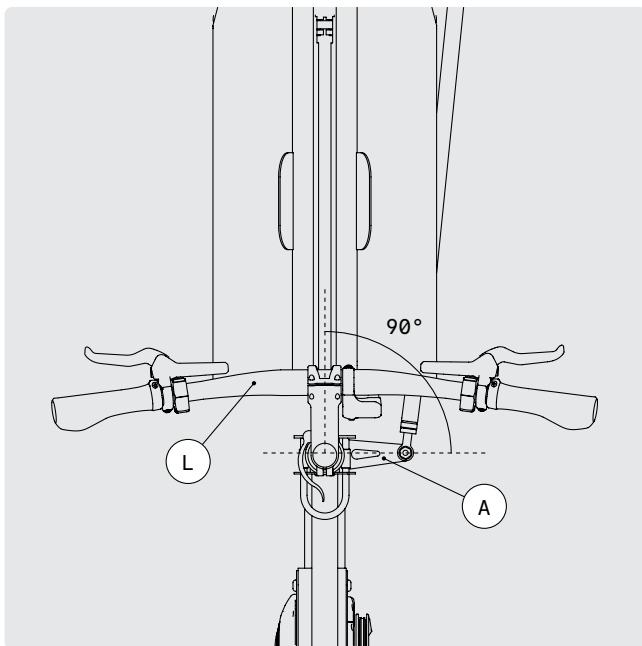


BILD 29

L Styre  
A Styrarm styrrör

ⓘ Om du behöver förlänga eller förkorta styrstaget ska du inte bara vrida in eller ut ögleskruvarna i ena änden. Justera alltid ögleskruvarna i bägge ändarna av styrstaget, så att bägge ögleskruvarna är lika mycket in- eller utskruvade.

Vid justering av styrstaget, låt alltid ena änden av styrstaget - den närmast framhjulet - vara fastskruvad medan du justerar öglebulten på den lossade sidan.

- 1 Lossa kontramuttern på ögleskruven med en 17 mm öppen nyckel (Bild 30).
- 2 Vrid ögleskruven vid behov inåt eller utåt (Bild 31).
- 3 Fäst åter ögleskruven vid styrarmen och upprepa förloppet vid den andra änden av styrstaget. Efter justeringen ska styrarmen åter stå i 90° mot ramen.
- 4 Kontramuttrarna limmas fast på fabriken med flytande skruvsäkring. Sätt därför alltid på skruvsäkring innan du åter drar fast kontramuttrarna.

- 5 Dra fast kontramuttrarna på bägge sidor med en 17 mm öppen nyckel.



BILD 30



BILD 31

## Styrmotstånd

4.2.2

Du kan justera styrmotståndet genom att justera kontakttrycket på skruven på styrstaget.

- Om du vill ha en lite trögare styrning, dra åt den platta muttern K på styrstaget något mer (Bild 32). För att göra detta måste du först ta bort den självslåsande muttern S.
- Observera att ett högt kontakttryck ökar slitaget på plastglidlagren.
- Om du vill ha en lättare styrning kan du dra åt skruvförbindelsen mellan styrostaget och styrarmen mindre hårt.

**⚠ VARNING!** Risk för skador vid fall och olyckor  
Glöm aldrig att kontra den platta muttern K med den självlåsande muttern S! Annars är det risk att skruven lossnar under körning, vilket kan leda till farliga olyckor.

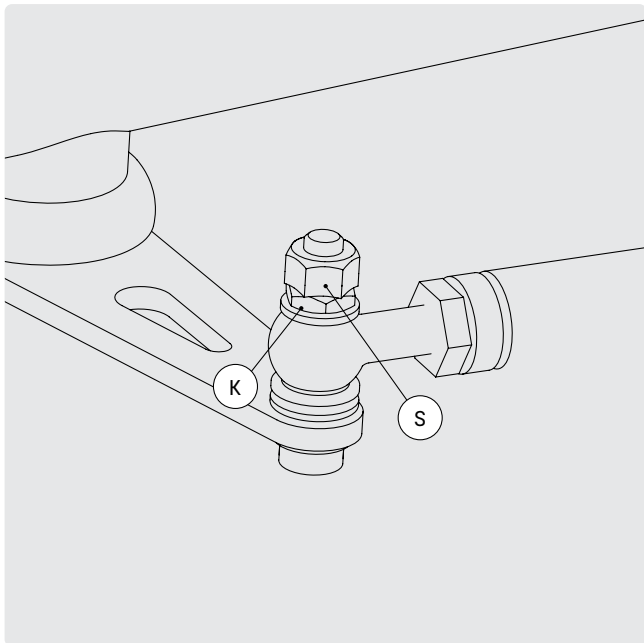


BILD 32

K Kontramutter  
S Sjävlåsande mutter

→ Kontrollera generellt att skruven varken sitter för hårt eller för löst. För högt kontaktryck äventyrar en säker styrning i trafiken.

**!** Plastglidlagren på styrstagets skruvförbindelse (Bild 9 Kapitel 3.2.1) kan slitas ut och måste bytas ut om de är för slitna. Slitage kan visa sig på olika sätt: På grund av spel i skruvförbindelsen, en oval form på lagret, en grov yta eller sprickor.

## Sadel

4.3

### Ställ in sitshöjden

4.3.1

**⚠ FÖRSIKTIGHET!** Olycksrisk  
En för långt utdragen sadelstolpe kan gå sönder och en sadelstolpe som skjuts in för långt kanske inte fixeras ordentligt.

**⚠ VARNING!** Risk för skador vid fall och olyckor  
Om snabbkopplingar inte är ordentligt stängda kan respektive komponent lossna under körning. Detta kan leda till fall och allvarliga personskador.

- Kontrollera alltid alla snabbkopplingar är ordentligt stängda och att de sitter fast ordentligt på tillhörande komponent.
- Se till att sadelstolpen inte dras ut ur sadelröret förbi MIN /MAX-markeringen (Bild 33, 34).
- Se till att sadelstolpen inte sitter för djupt in i sadelröret. På vissa sadelstolpar avsmalnar röret i den övre änden och kan inte längre klämmas fast säkert där (Bild 35, 36).

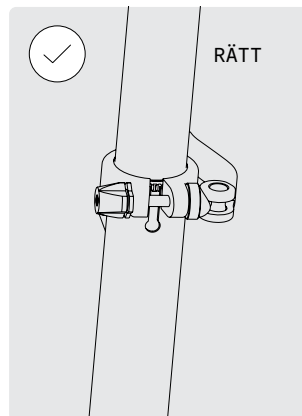


BILD 33

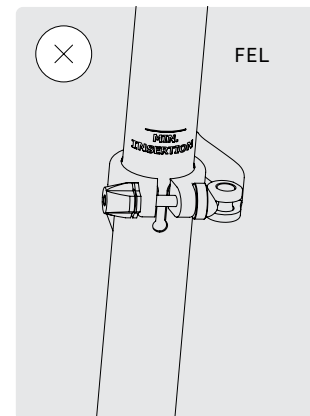


BILD 34

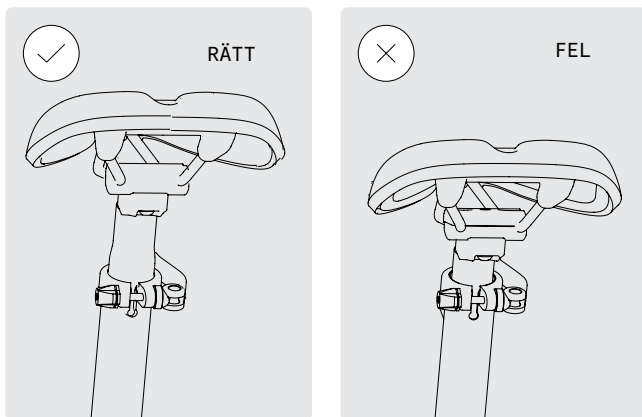


BILD 35

BILD 36

### TA FRAM OPTIMAL SITTHÖJD

- Sätt dig på sadeln och placera ett ben med hälen på pedalen. Pedalen är då i det lägsta läget. I den optimala sitthöjden (Bild 37):
- Ska benet vara helt utsträckt.
- Ska du kunna nå marken med tårna när du sitter på sadeln.

### STÄLL IN SITSHÖJDEN

- 1 Öppna snabbkopplingen och ställ in önskad sitthöjd (se "Ta fram optimal sitthöjd").
- 2 Rikta in sadeln så att den är i linje med överröret.
- 3 Stäng åter snabbkopplingen.
- 4 Se till att snabbkopplingen är ordentligt stängd och att den fixerar sadelstolpen på ett säkert sätt.

Det får inte vara möjligt att vrida eller luta sadeln när snabbkopplingen är stängd.



BILD 37

### Ställ in sitsbredden

4.3.2

Genom att lossa skruven på sadelstolpssliden kan avståndet mellan sadeln och styrets handtag justeras och sadelns sittvinkel kan ställas in.

⚠ Genom att flytta sadeln ändras även fotvinkeln på pedalerna.

⚠ **FÖRSIKTIGHET!** Olycksrisk  
Sadeln får under inga omständigheter låsas fast i ett bakåtlutat läge.

→ Rikta in sadeln horisontellt rakt eller något framåtlutat.

- 1 Lossa insexskruven på sadelstolpens sadelstolpssli-  
den 2-3 varv med en 5 mm insexnyckel (Bild 38).  
Se här till att skruven inte skruvas ut helt.
- 2 Ställ in den önskade positionen och vinkeln för sadeln.  
Se till att sadeln är riktad horisontellt.
- 3 Drag fast skruven igen.
- 4 Kontrollera efter inställningen att sadeln inte kan  
vridas eller lutas genom att dra och trycka med  
händerna på fram- och baksidan av sadeln.



BILD 38

## Bromssystem

4.4

muli Muskel har två oberoende hydrauliska skivbromsar på fram- och bakhjulen.

**⚠ VARNING!** Risk för skador vid fall och olyckor  
Det finns risk för att välta om bromsen används på ett felaktigt sätt.

- Använd aldrig framhjulsbromsen ensam vid kurvtagning, inte ens med låga styrvinklar. Då kan detta leda till att framhjulet glider iväg vilket kan leda till allvarliga fallolyckor.
- Använd alltid båda bromsarna samtidigt vid bromsning.
- De inbyggda hydrauliska skivbromsarna har en hög bromskapacitet. Bromsa försiktigt.
- Tung last och våta eller hala vägbanor kan försämra bromsförmågan och bromssträckan. Anpassa körningen och bromsningen till den aktuella kör situationen.


**⚠ FÖRSIKTIGHET!** Funktionsfel på bromsarna  
Fett på bromsbeläggen kan försämra bromsens funktion och till och med leda till att bromsen inte fungerar alls.

- Se till att bromsbeläggen inte kommer i kontakt med olja. Om detta skulle hända, måste bromsbeläggen bytas ut.

**⚠ FÖRSIKTIGHET!** Olycksrisk

- Hydrauliska skivbromsar måste bromsas in före första användningen (Se information om detta under punkt 4.5.2 "Bromsa in skivbromsar").



 **FÖRSIKTIGHET!** Risk för brännskador  
Skivbromsarna kan hettas upp efter flitig användning och du kan bränna dig på dem.


→ Låt bromsskivorna svalna av innan du gör något med dem.

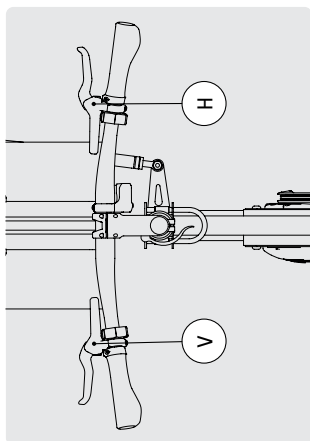
## Manövrera bromsen

4.4.1

Bromsning sker med de båda bromshandtagen på styret (Bild 39).

- Vänster bromshantag V manövrerar framhjulsbromsen.

 Om du inte känner till hur bromshandtagen fungerar eller om du tidigare har cyklat på en cykel med fotbroms bör du noggrant bekanta dig med bromssystemet och muli Muskels bromsbeteende.



V Framhjulsbroms  
H Bakhjulsbroms

BILD 39

## Bromsa in skivbromsarna

4.4.2

Hydrauliska skivbromsar måste bromsas in före första användningen. Bromshandtagens tryckpunkt är mycket svampaktig före första användningen och bygger inte upp någon bromskraft.

→ För att definiera tryckpunkten drar du i båda bromsspakarna när du står stilla tills du känner att tryckpunkten blir fast. Detta gör du ca 10 gånger.

När tryckpunkten har definierats måste bromsarna bromsas in på en sträcka utan trafik.

→ Accelerera upp cykeln till 25 km/h och bromsa sen från full fart. Upprepa detta minst 15 gånger.

## Kontrollera bromsarna


4.4.3


Bromsbeläggen tillhör de komponenter som belastas mest. Bromsbeläggen är förslitningsdelar och måste regelbundet bytas ut. Shimanos harts-belägg är monterade på muli Muskel.

→ Byt ut bromsbeläggen när de är mindre än 1 mm tjocka (Bild 40). Bromsbeläggen får aldrig slitas ner så mycket att beläggens fästplatta skrapar emot bromsskivan.

→ Om bromsbeläggen hela tiden skrapar mot bromsskivorna kan bromsokets position justeras. Uppsök då en fackverkstad.

→ Kontrollera regelbundet om bromssystemet är tätt.

 Ytterligare information om detta finns i anvisningen från komponenttillverkaren. Dessa hittar du på vår download-portal (se kapitel 1.1.1 "Download-portal").

 Använd endast originalreservdelar från komponenttillverkaren vid byte av bromsbelägg eller andra delar i bromssystemet!

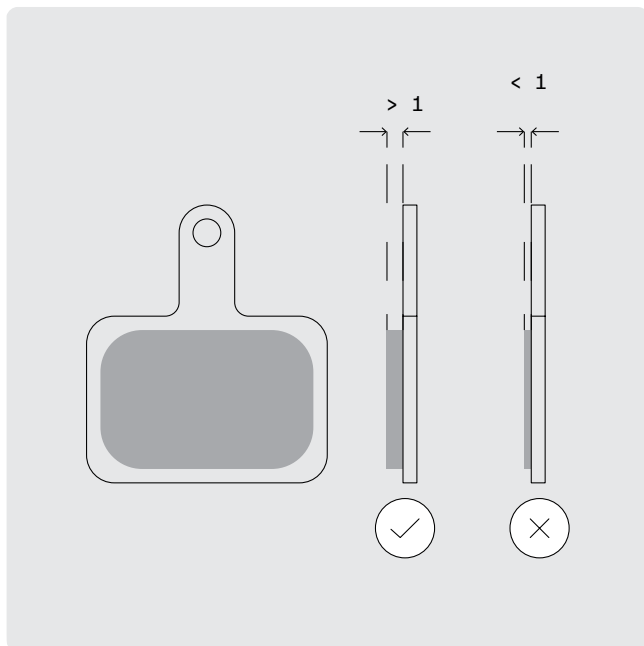


BILD 40

## Växlar på muli Muskel

4.5

På muli Muskel är en Shimano Alfine 8-växlad eller 11-växlad navväxel monterad.

Den växel som för närvarande är ilagd kan avläsas på displayen på växelreglaget. Den högsta siffran anger den högsta växeln.



BILD 41

### Manövrera växlar

4.5.1

**⚠ FÖRSIKTIGHET!** Risk för skador  
Felaktig hantering kan skada växlar.

→ När du växlar ska du göra ett kort avbrott i trampandet eller åtminstone minska pedaltrycket.

Växlarna Shimano Alfine 8 och 11 växlas med de mekaniska spakarna på höger styrhandtag.

För att växla till en lägre växel trycker du på spak X med tummen tills den går i ingrepp.

För att växla till en högre växel trycker du på spak Y med pekfingeret.

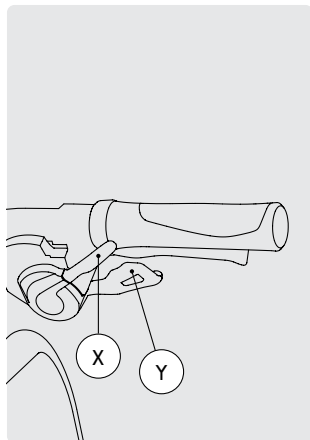


BILD 42

## Ställa in växlarna

4.5.2

På bakhjulets nav finns två gula markeringar (Bild 45). Dessa båda markeringar ska stå mitt emot varandra i växel fyra respektive i växel sex (Bild 43).

- 1 Växla med muli Muskel

Med Alfine 8-växlad navväxel i fyrans växel.

Med Alfine 11-växlad navväxel i sexans växel.

- 2 Om markeringarna i växel fyra respektive i växel sex inte är i linje med varandra, justera vajersträngningen med justerskruven framtill på växelreglaget.



BILD 43

För att göra detta, vrid inställningsskruven ytterligare in eller ut så att de båda markeringarna närmar sig varandra och inte rör sig längre från varandra.

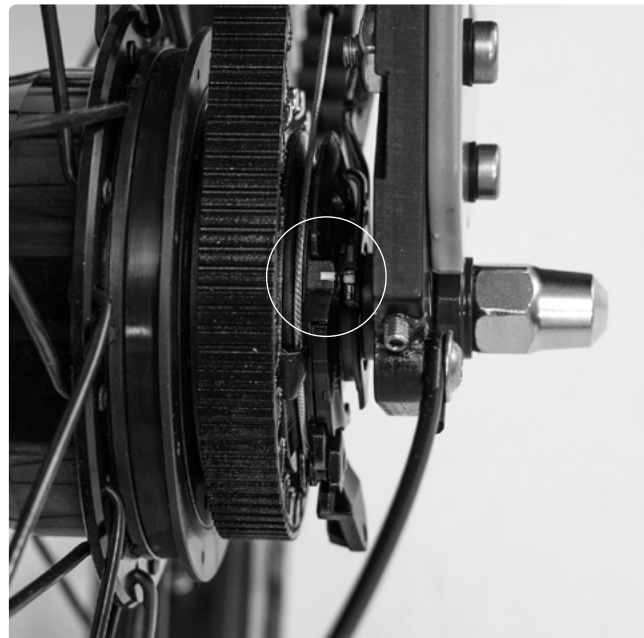


BILD 44

- 3 Sluta vrida när de två gula markeringarna är på samma höjd (Bild 44).

## Kedja och kedjeskydd

4.6

### Förlitning av kedjan

4.6.1

Kedjan belastas konstant när man trampar. Med tiden förlängs kedjan, vilket innebär att kuggarna på kedjehjulet och kedjedrevet inte längre fungerar korrekt. Detta kan leda till att kedjan glider över kuggarna när du trampar.

- Kedja liksom kedjehjul och kedjedrev förlits lika mycket. Byt därför alltid ut alla delar samtidigt så snart du upptäcker en förlängd kedja och kedjedrevets kuggar börjar bli vassa.
- Rengör och fetta in cykelkedjan regelbundet för att säkerställa korrekt funktion.

### Efterspänning av kedjan

4.6.2

- 1 Lossa de två M6 insexskruvarna A på fästet till dropout (växelhängare) med en 5 mm insexnyckel (Bild 45).
- 2 Vrid stoppskruven B i dropout (växelhängare) med en 2 mm insexnyckel och tryck dropout (växelhängare) bakåt tills rätt kedjespänning uppnås.

Streckmarkeringarna C på dropout (växelhängare) hjälper dig att bestämma samma position för dropout (växelhängare) på både höger och vänster sida.

- 3 När kedjan är spänd och de två dropout (växelhängare) är i samma position drar du åt de två M6 insexskruvarna A på fästet till dropout (växelhängare) med en 5 mm insexnyckel.

⚠ På muli Muskel finns ett kedjeskydd "chainrunner" monterat. Den består av en slitsad slang som omsluter hela kedjan och följer med kedjan runt kedjehjulet. Det sprakande ljudet som hörs i början, minskar under drift. Fetta in kedjan regelbundet, men sparsamt - detta minimerar också ansamlingen av rostpartiklar.

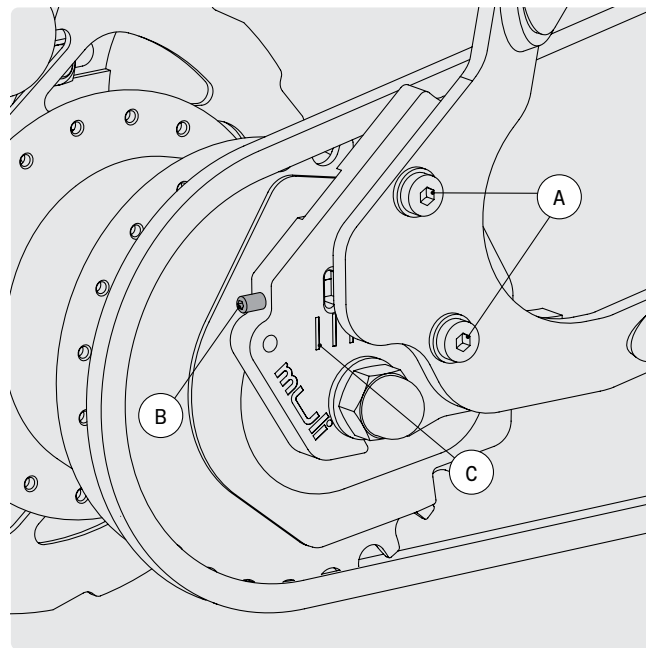



BILD 45


- A Insexskruvar M6
- B Stoppskruv
- C Streckmarkeringar

## Remdrift och ramlås

4.7

 **FÖRSIKTIGHET!** Risk för skador  
Remmen får inte oljas eller smörjas. Detta påverkar remdriftens funktion.

- Vid behov kan remmen rengöras med vatten och en mjuk borste.
- Läs de detaljerade hanteringsanvisningarna från komponenttillverkaren. Dessa hittar du på vår download-portal (se kapitel 1.1.1 "Download-portal").


 **WARNING!** Olycksrisk  
En felaktig installation eller inställning av remmen kan leda till personskador. Om du inte själv har den erfarenhet och kompetens som krävs bör du låta en fackverkstad byta remmen.

- Remmen får inte knäckas, vridas eller vändas ut och in då finns det risk för brott.

Om din muli Muskel är utrustad med remdrift (Gates Carbon Drive System) ersätter remmen den vanliga kedjan.

Hållbarheten hos de enskilda komponenterna i Gates Carbon Drive System beror i hög grad på yttre påverkan och miljöförhållanden. I princip är remmen en av de komponenter som belastas mest och är en slitdel.

- Kontrollera regelbundet remmens tillstånd.

 När ett nytt remsystem körs in slits det blå skiktet på insidan av remmen snabbt bort. Detta innebär ingen förslitning av remmen. Det blå skiktet på insidan finns endast på remmen av produktionstekniska skäl. Det är ett släppmedel som gör att bandet kan släppas från sin form under tillverkningen. Det blå skiktet har ingen teknisk betydelse för remmens funktion.

## Remspänning

4.7.1

### SPÄNNA REMMEN

Vid spänning av remmen, gör på samma sätt som vid spänning av kedjan. Titta på bilderna för en bättre förståelse (Bild 46) för följande steg.

- 1 Lossa de två M6 insexskruvarna på fästet till dropout (växelhängare) med en 5 mm insexnyckel.
- 2 Vrid stoppskruven B i dropout (växelhängare) med en 2 mm insexnyckel och tryck dropout (växelhängare) bakåt tills rätt remspänning uppnås.  
  
Streckmarkeringarna C på dropout (växelhängare) hjälper dig att bestämma samma position för dropout (växelhängare) på både höger och vänster sida.
- 3 När remmen är spänd och de två dropout (växelhängare) är i samma position drar du åt de två M6 insexskruvarna A på fästet till dropout (växelhängare) med en 5 mm insexnyckel.


### TA REDA PÅ KORREKT REMSPÄNNING

Du kan ta reda på rätt remspänning med hjälp av Gates Carbon Drive™ mobilapp eller manuellt.

För att ta reda på rätt remspänning med appen, följ instruktionerna i appen. För manuell bestämning, använd följande riktlinjer som vägledning:

- Tryck ner remmen i mitten mellan den främre och bakre remskivan på ovansidan med ett finger och en kraft på 20–45 Nm (2–4,5 kg). Remspänningen är korrekt när remmen kan tryckas ned ca 10 mm till den angivna kraften.

Eftersom spänningsvärdena kan variera något längs remmen, bör denna procedur utföras på en rem som transporteras i steg. Vrid då pedalveven ett ¼ varv och upprepa mätningen.

 Ytterligare information om detta finns i anvisningen från komponenttillverkaren. Dessa hittar du på vår download-portal (se kapitel 1.1.1 "Download-portal").

## Ramlås

4.7.2

För att byta ut remmen om den är skadad eller sliten måste du öppna ramlåset på muli Muskel.

**!** **FÖRSIKTIGHET!** Risk för skador  
Om gängorna i ramen skadas kan hela ramen bli oanvändbar.

- Öppna ramlåset så sällan som möjligt.
- Var försiktig när du öppnar och stänger ramlåset så att gängorna i ramen inte skadas. Skruvarna får under inga omständigheter komma snett när de skruvas i.
- När du har öppnat ramlåset ska du använda nya och rena skruvar för att stänga ramlåset igen.

- 1 Lossa de båda skruvarna A på ramlåset (Bild 46).
- 2 För remmen platt genom öppningen Ö. Tryck eventuellt isär ramen något så att remmen går igenom.
- 3 Stäng åter ramlåset med nya och rena skruvar. Sätt skruvlåsning på skruvarna och dra fast dem med 10–13 Nm.

**!** Ytterligare information om detta finns i anvisningen från komponenttillverkaren. Dessa hittar du på vår download-portal (se kapitel 1.1.1 "Download-portal").

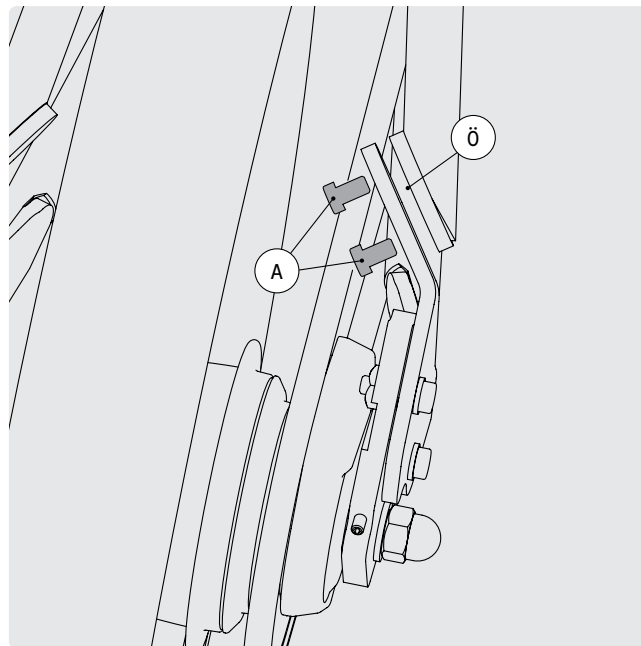




BILD 46

## Belysning

4.8

 **WARNING!** Risk för skador vid fall och olyckor  
Att cykla i mörker med en belysning som inte fungerar eller inte fungerar som det ska, är livsfarligt.

- Cykla aldrig utan fungerande belysning.
- Se till att belysningsanläggningen är ren och att alla reflexer syns väl.

 Vi rekommenderar att du ställer in batteridrivna lampor på TILL permanent och även kör med belysningen tänd även under dagen. På så sätt glömmes du inte att tända belysningen vid dålig sikt eller när det börjar bli mörkt.

muli Muskel förfogar över följande belysningskomponenter:

- Två dynamolampor
- Ett rött bakljus med integrerad Z-reflektor.
- En vit främre strålkastare med integrerad reflektor.
- Två gula reflexer på varje pedal.
- Ringreflektorer på däcksidorna


Därmed uppfyller belysningsanläggningen kraven från StVZO.

- Tänd belysningen i skymningen - det gör dig mer synlig för andra trafikanter och förebygger olyckor.
- Se till att bakljuset alltid är väl synligt.
- Tänk på att ljuskällorna i belysningen slits ut och måste bytas ut om de går sönder.

### Ställa in strålkastaren

4.8.1

Bakljuset sitter fast och behöver inte justeras. Framljuset kan vinklas upp och ner på sitt fäste.

 **WARNING!** Risk för fall och olyckor  
Om mötande trafikanter bländas kan det leda till fall och allvarliga olyckor.

- Se därför till att belysningen inte är ställd så att den lyser uppåt. (Bild 48)

- 1 Lossa justeringsskruven J på framljuset (Bild 47).
- 2 Rikta in belysningen så att ljuskäglan träffar marken 5 - 8 meter framför framhjulet (Bild 48).
- 3 Skruva sen fast justeringsskruven igen.

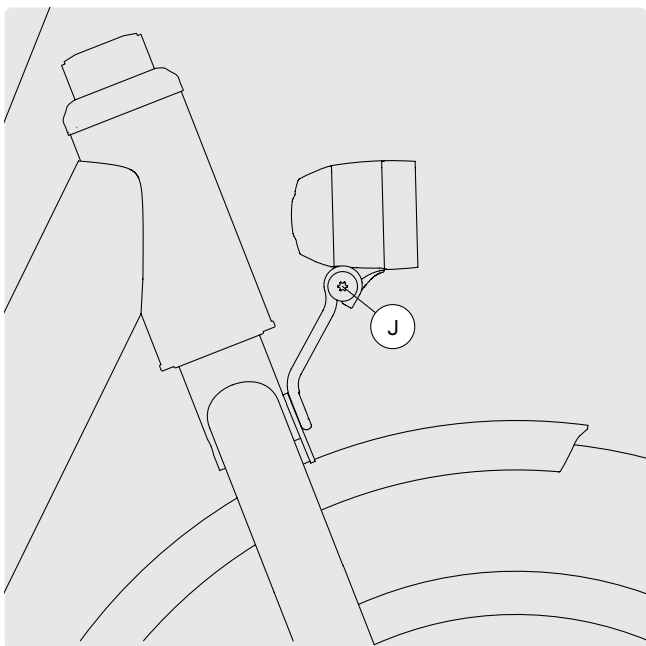


BILD 47

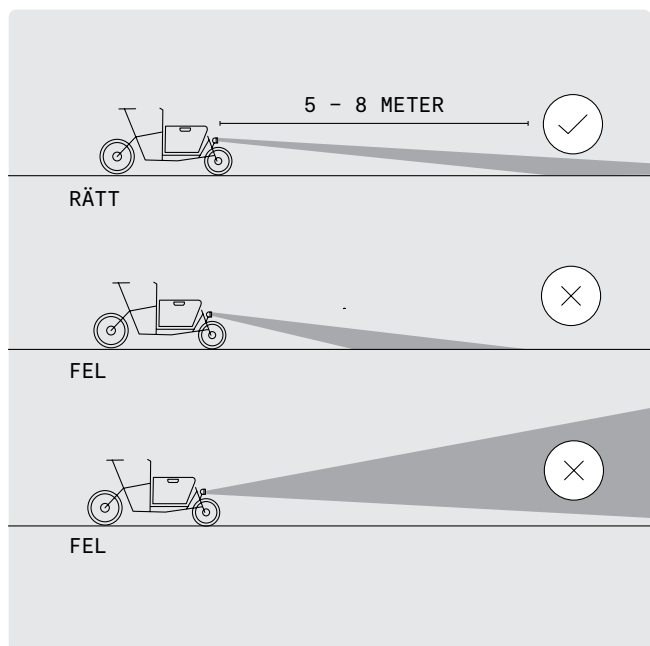


BILD 48

## Lastkorg

4.9

muli Muskel har en hopfällbar lastkorg av aluminium. Korgen består av två separata korgvingar, som är förbundna med muli Muskels stålram i botten via vridlager. Korgens botten är därför inte en solid yta, utan är delad i mitten. Korgens botten är belagd med en gummimatta som täcker spalten i mitten och vridlagren.

Fyra öglor är fastsvetsade på korgens rör och öglorna kan användas för att spänna fast laster, fästa barnstolen och som stödpunkter för en standard Eurobox (mått 40×60 cm) (Bild 49).

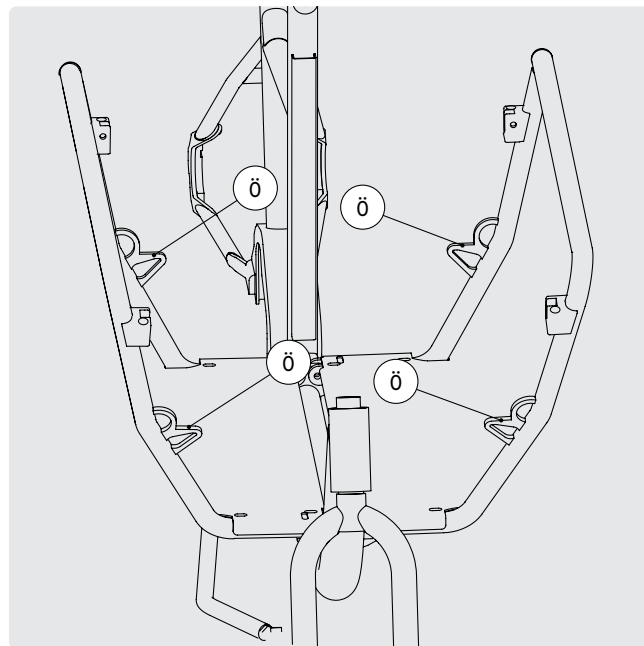



BILD 49


**⚠ VARNING! Risk för personskador och fall**  
Barn som rör sig och laster som glider omkring, kan orsaka spontana viktförskjutningar, som gör det svårt att kontrollera muli Muskel. En olämplig viktfordelning kan ha en negativ inverkan på muli Muskels bromsbeteende och körstabilitet.




- Öva på att cykla med barn i muli Muskel på en trafikfri plats innan du transporterar barn i trafiken.
- Se till att last som du transporterar i korgen alltid är ordentligt och säkert fastsurrad.

 **VARNING!** Risk för olyckor  
Den utfällda korgen bildar flera ställen att fastna på.


- Tänk alltid på att muli Muskel är bredare med utfälld korg.
- Cykla alltid med tillräcklig sidoavstånd till personer och hinder, annars riskerar du allvarliga olyckor.

 **FÖRSIKTIGHET!** Risk för skador  
En överbelastning av muli Muskel kan leda till brott eller försämrad funktion hos viktiga komponenter.

- Innan du kör muli Muskel med last, kontrollera informationen om tillåten totalvikt i kapitel 2.2 "Tillåten totalvikt".

 **FÖRSIKTIGHET!** Olycksrisk  
Lastkorgen är inte låst när den är öppen utan monterad bilbarnstol, så den kan falla samman när som helst.

- Transportera barn bara i en muli-barnstol i korgen.

 **FÖRSIKTIGHET!** Risk för skador  
Lastkorgen på muli Muskel är inte en stel konstruktion, utan en rörlig del. Felaktig användning, kraftigt dragande eller tryckande på, eller slag och stötar mot korgvingarna, t.ex. på grund av fall, kan leda till att komponenter böjs och att korgen inte längre kan stängas.

- Öppna och stäng korgen alltid försiktigt.

 **FÖRSIKTIGHET!** Olycksrisk

Inget ensidigt, högt, vertikalt tryck får utövas på de öppna korgvingarna. Detta kan leda till att muli Muskel tippas över på ena sidan över cykelstödet och välter. Sådana belastningar bör undvikas, särskilt på den främre, övre kanten, eftersom de snabbt kan få hela cykeln att tippa över.

## Lastning och lastsäkring

4.9.1

Lastkorgen tillåter en last på maximalt 70 kg.

- Vid lastning beakta informationen om lastning och gällande lastbegränsningar i kapitel 2.2 "Tillåten totalvikt".
- Följ följande riktlinjer för lastning och lastsäkring:
  - Lastens tyngdpunkt skall ligga så lågt som möjligt och så centralt som möjligt över muli Muskels längsgående mittlinje.
  - Lastningen av muli Muskel får inte överskrida gränserna för tillåten totalvikt och tillåtna axellaster.
  - Även vid dellaster bör man sträva efter en jämn viktfordelning så att varje axel belastas proportionellt.
  - Säkra alltid lasten ordentligt, t.ex. med surrnings- eller spännband, så att den inte kan röra sig under färden.

## Transportera barn i lastkorgen

4.9.2

- Transportera barn bara i en muli-barnstol i korgen. Spänn fast barnen ordentligt i barnstolen innan varje resa. Följ anvisningarna för bilbarnstolen i vår Download-Portal, se kapitel 1.1.1 "Download-portal" och anvisningarna för transport av barn i avsnitt 1.2 "Avsedd användning".
- Säkra muli Muskel mot att välta när barn själva kliver på och av, genom att hålla den stadigt på styret. Enbart det dubbla cykelstödet kan inte hålla muli Muskel säkert när man kliver på och av cykeln.
- Eventuellt kan du be någon hjälpa dig att hålla i muli Muskel medan du sätter barnen i lastkorgen eller lyfter ut dem.
- Se till att barn som transporteras i lastkorgen alltid bär en lämplig cykelhjälm och alltid är fastspända med säkerhetsbältena.

## Infällt handtag på korgvingen

4.9.3

De infällda handtagen på korgvingarna fungerar som en grepppunkt när muli Muskel lyfts.

**⚠ FÖRSIKTIGHET! Olycksrisk**  
Om plåtkanterna på de infällda handtagen är synliga kan du skada dig.

- Se alltid till att kantskyddet är monterat i infällda handtaget.
- För att lyfta muli Muskel ta tag i överröret med ena handen och det infällda handtaget på den stängda korgen med den andra handen (Bild 50).



BILD 50

## Manövrera fällmekanismen

4.9.4

När korgen är stängd hålls den på plats av den fjädrande låsbygeln på styrröret.

- För att öppna korgen, dra lätt i låsbygeln (Bild 51). Korgen öppnas utan vidare åtgärd.
- Stäng korgen genom att föra samman de båda korgvingarna, håll korgvingarna med ena handen och dra tillbaka låsstängens med den andra handen så att den går in i båda korgvingarna (Bild 52).
- Se till att låsbygeln är helt införd i båda låsöppningarna. Ge eventuellt låsbygeln ett lätt slag så att den går in i båda låsöppningarna.

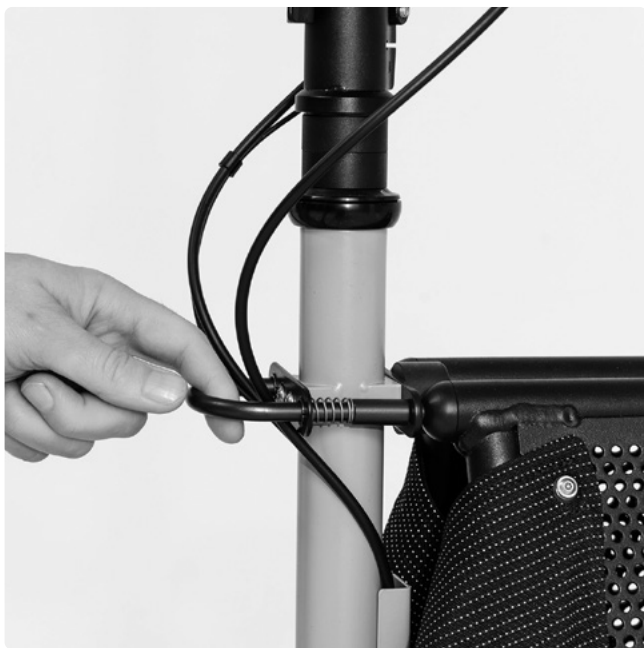


BILD 51

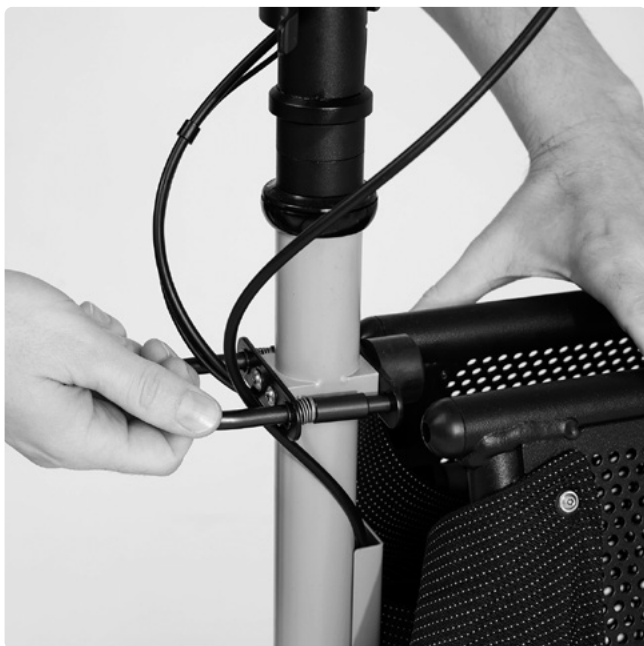


BILD 52

## Korgöverdrag efterspänning

4.9.5

Korgöverdragen på korgens fram- och baksida är tillverkade av kraftigt, vattentätt tyg. På insidan finns små och stora fickor att lägga saker i.

Med tiden och vid flitig användning kan textilöverdragen förlora en del av sin spänst. Du kan spänna textilöverdragen igen genom att flytta fästskruvarna i hållplåten en aning.

- 1 Lossa textilöverdragets fästskruvar på båda korgvingarna (Bild 53).
- 2 För att efterspanna textilöverdragen, flyttar man fästskruvarna med ungefär ett hål.
- 3 Se upp så att du inte spänner textilöverdragen för hårt. Korgvingarna F måste kunna öppnas helt och de måste vila på ramstöden R när de är öppna (Bild 54).
- 4 Drag fast skruvarna igen

**⚠ FÖRSIKTIGHET! Risk för skador!**  
Lossa Torx-fästskruvarna på korgen mycket försiktigt. Det är mycket viktigt att trycka in nyckeln i skruven med stor kraft och sedan vrida den, annars kan skruvarnas linshuvuden skadas.

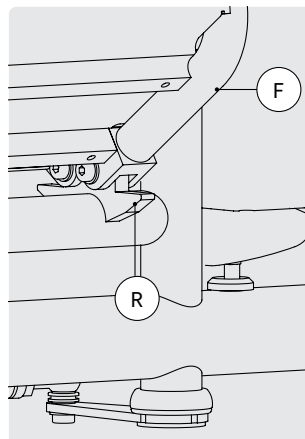


BILD 53



BILD 54

⚠ Observerera att textilöverdraget på förarsidan är fäst med en skruv i kabelkanalens mitt.

⚠ **FÖRSIKTIGHET! Risk för skador!**  
Om textilöverdragen är för snävt spända, kommer korgen att ha glapp i sidorna. Korgen tippas hela tiden något fram och tillbaka och belastar olika komponenter och textilöverdragen alltför hårt. Dessa kan då böjas, slitas eller brista.

### Tillbehör som option för lastkorgen 4.9.6

- För montering och användning av tillbehör till lastkorgen, t.ex. barnstol och regnskydd, beakta informationen i respektive tillverkarens bruksanvisning för tillbehöret.

## Däck 4.10

### Specialtillverkning 4.10.1

Däck från firma Schwalbe monteras på din muli Muskel från och med tillverkningsår 2020 och de är specialtillverkade. Dessa däck klarar en högre maximal belastning än de däck av samma märke och typ som annars finns på marknaden: 20-tumsdäcket klarar en maximal belastning på 130 kg, 16-tumsdäcket klarar en maximal belastning på 100 kg.

Om däcken är för slitna rekommenderar vi dessa specialtillverkade däck. Du kan köpa däck genom oss.

- Vänd dig till vår kundtjänst, helst via e-post på: [info@muli-cycles.de](mailto:info@muli-cycles.de)
- Om du behöver byta ut dina slangar ska du köpa storlek AV3, 47/62-305 för framdäcket och storlek AV7, 40/62-406 för bakdäcket.

⚠ **FÖRSIKTIGHET! Risk för skador!**  
Om du inte använder våra specialtillverkade däck när du byter ut dina däck, tänk på att den maximala belastningen för de däck du använder kan vara lägre. Dessa belastningsgränser för däcken får inte överskridas.

### Kontrollera och pumpa däcken 4.10.2

- Kontrollera regelbundet däck och fälgar om de har skador, sprickor eller missformningar.
- Kontrollera regelbundet lufttrycket i däcken.

Däcken har en schrader-ventil (bilventil)

Uppgifter om det föreskrivna däcktrycket finns på däckens sidor (Bild 58). Däcktrycket som är godkänt för för Schwalbe Big Apple-däck är 2,0 - 4,0 bar.



BILD 55

⚠ Däcken på muli Muskel har en relativt stor volym, så du kan få en behaglig stötdämpning när du kör med ett något lägre lufttryck. Följ alltid uppgifterna om lägsta och högsta tryck.

## Dubbelt cykelstöd

4.11

⚠ **FÖRSIKTIGHET!** Risk för tippning och personsador. Om det dubbla cykelstödet inte sitter ordentligt fast, kan stödet vridas och börja skrapa mot bakdäcket, vilket gör att däcket slits eller spricker snabbare. Om det dubbla cykelstödet inte fungerar kan det leda till att muli Muskel tippar över och välter.

- Kontrollera regelbundet att det dubbla cykelstödet är ordentligt fastskruvat (se också kapitel 5.4 "Skötsel och underhållsintervaller").
- Observera att det dubbla cykelstödet utsätts för hög belastning och slits ut med tiden och måste då bytas ut.
- Sitt inte på sadeln på muli Muskel när det dubbla cykelstödet är utfällt.

muli Muskel har ett stabilt dubbelt cykelstöd som gör det möjligt att parkera muli Muskel utan att den välter.

### Använd dubbelt cykelstöd

4.11.1

#### STÄLLA UN DAN / PARKERA

- För att parkera muli Muskel med det dubbla cykelstödet trycker du ner stödet i marken med foten. Dra sedan muli Muskel bakåt och lyft den samtidigt något i sadeln så att det dubbla cykelstödet får muli Muskel att stå på stödet. (Bild 56)

#### STÄLL I KÖRSTÄLLNING

- För att återföra muli Muskel från parkeringsläge till körläge, placera en fot framför ett ben på cykelstödet och skjut muli Muskel framåt så att den rör sig ur det upplyfta läget och det dubbla cykelstödet fälls in. Här krävs ingen lyftning.



BILD 56

---

## Belastbarhet

4.11.2

Det dubbla cykelstödet får belastas med upp till 80 kg. Detta innebär att mulii Muskel i parkeringsläge med utfällt cykelstöd får lastas med maximalt 55 kg för att inte överskrida den maximala lasten för det dubbla cykelstödet.


- 80 kg belastningsgräns för det dubbla cykelstödet
- 25 kg egenvikt på mulii Muskel
- = 55 kg möjlig last vid utfällt dubbelt cykelstöd

# 05 Service

## Kollisioner och olyckor


5.1

Stötar och stora belastningar kan försvaga och skada muli Muskel. Skador efter en kraftig stöt eller ett fall upptäcks ofta inte omedelbart.

 **WARNING!** Risk för skador vid fall och olyckor  
Deformerade delar kan plötsligt brista. De får inte heller rätas ut, dvs. inte böjas rakt, eftersom det då finns en akut risk för bristning.

→ Kör aldrig din muli Muskel om den har deformationer eller sprickor på en komponent.

→ Låt alltid en fackverkstad kontrollera din muli Muskel efter ett fall. Tillbehör, som t.ex. barnstolen, måste också kontrolleras efter fall eller kollision.

 Ytterligare information om felmeddelanden och felsökning finns i komponenttillverkarens bruksanvisning. Dessa hittar du på vår download-portal (se kapitel 1.1.1 "Download-portal").

## Rengöring

5.2

→ Rengör din muli Muskel regelbundet med vatten och en mjuk trasa.


För att minska friktionen och därmed slitaget mellan kedjelänkarna och tänderna på drevet och kedjehjulet, måste kedjan underhållas regelbundet.

- 1 Rengör kedjan från föroreningar (t.ex. med en borste)
- 2 Vrid veven bakåt när cykeln står stilla och applicera kedjeolja på kedjans insida.
- 3 Dra en trasa över kedjan och ta bort överflödiga olja. Detta förhindrar att oljan droppar eller stänker när du cyklar iväg.


Information om rengöring av remmen finns i tillverkarens anvisningar. Dessa hittar du på vår download-portal (Se under punkt 1.1.1)

## Inspektion

5.3

 **WARNING!** Risk för skador vid fall och olyckor  
En cykel utsätts för hög belastning och slitage. Om en komponents belastningsgräns överskrids kan komponenten plötsligt brista, vilket kan orsaka allvarliga skador på föraren och andra personer.

- Titta efter sprickor, hack, missfärgningar och bucklor på ram, gaffel och lastkorg. Detta är tecken på att livslängden för dessa komponenter kan ha överskridits och att de kan behöva bytas ut.

 **WARNING!** Risk för skador vid fall och olyckor  
Reservdelar från andra tillverkare kan göra muli Muskel osäker. Det föreligger risk för olyckor!

- Om du behöver byta ut enskilda delar på din muli Muskel på grund av att de har nått slutet av sin livslängd, ska du bara använda originalreservdelar.


muli Muskel måste underhållas regelbundet av en fackverkstad (besiktning). En fackverkstad känner igen skador och slitna komponenter och ser till att de repareras på ett fackmannamässigt sätt.

- Låt utföra en första inspektion efter:  
400 km körsträcka
- Gör sedan en inspektion var 2000:e km eller minst en gång per år. I slutet av denna handbok finns fält för dokumentation av de tre första inspektionerna. Låt där fackverkstaden dokumentera dina första inspektioner. För där in serienummer och annan data för din muli Muskel.

## Skötsel och underhållsintervaller

5.4

Vid en genomsnittlig årlig körsträcka på 1500 - 2000 km rekommenderar vi de underhållsintervall som anges nedan.

 **FÖRSIKTIGHET!** Risk för skador och olyckor  
Dessa uppgifter är ungefärliga - om du kör betydligt fler kilometer per år och belastar muli Muskel mycket, kommer du att behöva utföra underhåll tidigare och oftare.

- Tänk på att också fälgarna slits. Eftersom muli Muskel inte har några fälgbromsar bör detta slitage vara begränsat, men det är ändå viktigt att med jämna mellanrum kontrollera att de är intakta.



Komponent	Att göra	V	M	J	Andra intervaller
Bromsar	Bromsprov vid stillastående	S			
	Kontrollera bromsbeläggens tjocklek			W	S regelbundet
	Byt bromsvätska			W	
Bromsledningar	Kontrollera om det finns skador	S		W	
Hjul	Kontrollera ekrarnas spänning och att hjulet är runt		S	W	
	Centrera fälgen på nytt				om den är skev
	Kontrollera förslitning			W	
Belysning	Kontrollera funktionen	S		W	
	Kontrollera att bakljuset sitter fast	S		W	
	Kontrollera om kabeln och anslutningar har skador		S	W	
Däck	Kontrollera lufttrycket	S		W	
	Kontrollera mönsterdjup och tillstånd		S	W	
Växelnäv	Kontrollera lagerspel			W	
	Byte av olja			W	W från
Växelkablar	Kontrollera och fetta in eller byt			W	

W Fackverkstad  
S Själv

V Före varje tur  
M Varje månad

J Årligen

Komponent	Att göra	V	M	J	Andra intervaller
Vevlager	Kontrollera lagerspel			W	S regelbundet
	Fetta in på nytt			W	
Vev	Efterdra skruvar			W	
Kedja	Kontrollera och fetta in		S	W	
	Kontrollera förslitning och byt vid behov		S	W	W från 600 km
	Kontrollera spänning		S	W	
Rem	Kontrollera förslitning		S	W	W från 600 km
	Kontrollera spänning			W	S regelbundet
Lackering	Rengöring				S regelbundet
Lastkorg	Kontrollera fastsättning	S		W	
Styrlager	Kontrollera lagerspel		S	W	
	Fetta in			W	
Styrstag	Kontrollera förslitning på glidlager		S	W	
	Kontrollera att skruvarna sitter fast	S		W	
Framhjulsnav	Kontrollera lagerspel			W	S regelbundet
	Fetta in på nytt			W	
Pedaler	Kontrollera lagerspel och skruvar			W	S regelbundet

W Fackverkstad  
S Själv

V Före varje tur  
M Varje månad

J Årligen

Komponent	Att göra	V	M	J	Andra intervaller
Sadelstolpe	Fetta in på nytt			W	S regelbundet
Snabbkoppling / axelmutterar	Kontrollera att de sitter fast	S		W	
Cykelstöd	Kontrollera fastskruvningen		S	W	
	Kontrollera om däckets har slipmärken	S		W	
Styrstamsadapter	Kontrollera skruvarnas åtdragningsmoment		S	W	S efter 500 km
Barnstol	Kontrollera om det finns skador	S			
Dropout (växelhängare)	Kontrollera att skruvarna sitter fast		S	W	efter dra efter de första 100 km
Ram	Kontrollera om det finns sprickor eller skador	S		W	
Alla muttrar + skruvar	Kontrollera att de sitter fast	S		W	

W Fackverkstad  
S Själv

V Före varje tur  
M Varje månad

J Årligen

## Rekommenderade skruvåtdragningsmoment

5.5

Komponent	Förbindelse	Vridmoment
Styrstam - styrhållare	Klämskruvar	6 – 8 Nm
Styrstam - styrfäste	Klämskruvar	6 Nm
Styrstamsadapter	Klämskruvar	9 – 10 Nm
Växelnav	Axelmutter	25 Nm
Växelreglage	Fästskruv styrbygel	5 Nm
Nav		6 – 8 Nm
Vev	Vevskruv	40 Nm
Framhjul med SH navdynamo	Axelmutter	25 Nm
Kedjehjul	Fästskruvar	9 Nm
Pedal	Pedalaxel	35 Nm
Bromsok på ramen	Fästskruvar	9 Nm
Ramlås	Fästskruvar	10 – 13 Nm, skruvlåsning
Sadelklämma	Snabbkoppling på sadelröret	9 – 12 Nm
Sadelstolpshuvud - fjädrande sadelstolpe	Insexskruv	8 Nm
Sadelstolpshuvud - ofjädrande sadelstolpe	Insexskruv	8 Nm
Dropout (växelhängare) HR	Fästskruv	9 Nm
Framhjul med SON navdynamo	Axelmutter	9 Nm
Bakhjul	Axelmutter	40 Nm
Pakethållare på bakgaffeln	Fästskruv	9 Nm

Komponent	Förbindelse	Vridmoment
Pakethållaren på knutröret	Fästskruv	14 Nm
Spännskruv	Klämskruv	12 – 14 Nm
Skyddsplåt	Fästskruv	5 Nm

## Avfallshantering

5.6



Även däcken och innerslangarna på din muli Muskel är tillverkade av värdefulla råvaror och kan återvinnas. Firma Schwalbe har infört sitt eget återvinningssystem 2023 så att du kan lämna tillbaka dina gamla däck och slangar till cykelhandlare. Alla cykelhandlare som deltar finns på denna websida. <https://www.schwalbe.com/haendlersuche/>

## EU-konformitetsförklaring

5.7

Genom montagefirman

Enligt EU-maskindirektiv 2006/42/EG  
från den 17:e maj 2006, Bilaga II A

Härmed försäkras vi att nedanstående angivna maskin motsvarar EU-direktiv EU-maskindirektiv 2006/42/EG, för grundläggande säkerhets- och hälsoskyddskraven, såväl avseende konstruktion som utförande avseende den av oss marknadsförda versionen.

Om en ändring utförs på maskinen utan tillstånd från oss, förlorar denna förklaring sin giltighet.

### Tillverkare:

mulí-cycles GmbH  
Widdersdorfer Str. 190  
50825 Köln

### Beskrivning och

identifiering av maskinen:  
Funktion: Pedelec upp till  
25 km/h

### Överensstämmelse med andra direktiv/förordningar som också är tillämpliga på produkten:

RoHS-direktiv (2011/65/EU) från den 8:e juni 2011  
EMC-direktiv (2014/30/EG) från den 26:e februari 2014

### Tillämpade relevanta normer särskilt:

Principer för konstruktion: Grundläggande terminologi,  
metodik och riskbedömning

### Tillämpade övriga direktiv och tekniska specifikationer:

REACH-direktiv 1907/2006 från den 12:e december 2014  
Batteri – och ackumulatordirektiv 2006/66/EG från den  
6:e september 2006  
WEEE-direktiv 2012/19/EU från den 4:e juli 2012  
DIN 79010 – Cyklar – Transport – och lastcyklar –  
Krav och provningsmetoder för enspåriga och flerspåriga  
cyklar  
DIN EN 15194 – Cyklar – Elmotorstödda cyklar – EPAC-cyklar  
DIN 4210:2014 – Cyklar – Säkerhetstekniska krav på cyklar  
DIN EN ISO 11243 – Cyklar – Pakethållare för cyklar –  
Krav och testförfarande

Ort, datum  
15.01.2023

Fullmaktsinnehavare  
Undertecknad:  
Herr Sören Gerhardt, GF

**mulí**



## Ansvar för materialfel

5.8

mulí Muskel tillverkas med stor omsorg. Om din mulí Muskel ändå skulle ha produktionsrelaterade fel eller brister gäller den lagstadgade garantin under de första 2 åren efter köpet. En förutsättning för vår garanti är att du har följt alla angivna villkor vid användning och underhåll av mulí Muskel och dess tillbehör. Dessa villkor finns beskrivna i denna handbok och i eventuella bifogade anvisningar från komponenttillverkaren.

Vi önskar dig en säker resa med din mulí Muskel.

Vid frågor vänder du dig till oss:  
[info@mulí-cycles.de](mailto:info@mulí-cycles.de)

# Företagsinformation

BA-EX-01 V24.1  
©muli cycles GmbH

Widdersdorfer Str. 190  
50825 Köln

**Text och grafik**  
muli cycles GmbH

**Teknisk redaktion**  
PlusDocu GmbH

**Utformning**  
Friederike Wolf, Frieder Oelze

**Foto**  
Tim Kaiser

**Litografi**  
Heiko Neumeister

Detta är handboken till din muli Muskel. Läs den noggrant och förvara den på ett bra ställe. Om du av någon outgrundlig anledning skulle sälja din muli Motor vidare, ber vi dig att lämna denna handbok vidare till nästa användare.

Vi önskar dig mycket nöje med muli Muskel – varje dag!